



# ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝ/ΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ  
ΑΡΜΙΣΤΟΚΛΑΟΥΣ 5  
ΑΘΗΝΑ 106 77

tel.: 0944 290863  
e-mail: pan-gian@otenet.gr  
www.kythira.com

ΕΤΟΣ 150  
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 155  
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2002

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

TAX. Δ/ΣΗ: ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 010-9827436 (7-10 μ.μ.) FAX 010-9885982 • ΕΑΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

## Συγκοινωνία

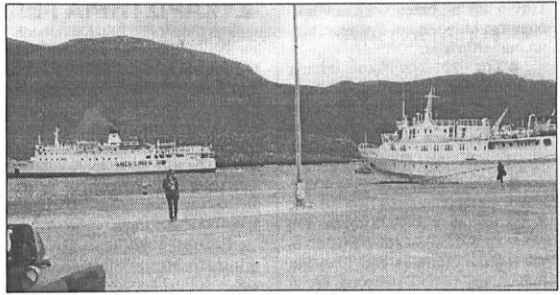
### ΦΟΥΡΤΟΥΝΕΣ ΣΕ ΞΗΡΑ ΚΑΙ ΘΑΛΑΣΣΑ

#### Στη δίνη της κρίσεως στην ακτοπλοΐα και η ANEN

Οι δυσμενέστερες καιρικές συνθήκες του εφετινού χειμώνα και ο περιοδικός αποκλεισμός του νησιού μας ξανάδωσαν λαβή σε συζητήσεις για τη συγκοινωνία, τις οποίες, όπως και τις εξελίξεις, δεν τις προλαβαίνομε. Ίσως -και αυτό είναι το πιθανότερο- μέχρι να φθάσει η εφημερίδα στους παραλήπτες, να έχουν μεταβληθεί οι εξελίξεις αρκετές φορές!

Στη συνέχεια των όσων γράφαμε στο προηγούμενο, το YEN έδωσε άδεια στην ANEN για μειωμένη σύνθεση, αλλά και που όλες περιέμεναν να ξεκινηθεί το πλοίο σύμφωνα και με όσα διεδίδοντο -αφού επίσημες ανακοινώσεις κανείς δεν μπαίνει στον κόπο να βγάλει- η εταιρεία ζήτησε παράταση αδειοδότησης

για ένα ακόμα μήνα, δηλ. μέχρι τέλους Ιανουαρίου. Το ερώτημα όμως που τίθεται είναι αν θα ξεκινηθεί το πλοίο και



Φέτος το χειμώνα τα πλοία στα Κύθηρα τα βλέπουμε μόνον στις φωτογραφίες! Και για το YEN «πέρα βρέχει».

τότε. Μάλλον δύσκολα, καθώς, όπως κυκλοφορεί ευρύτητα, τα ταμεία είναι άδεια και οι ζημιές έχουν υπερβεί τα 500 εκ. δολ. Στο τελευταίο Δ.Σ. (18 Δεκεμ-

βρίου) αναζητήθηκαν επείγοντως λύσεις, ενώ έγινε λόγος και για ενθύνες. Αξιοίτηρα π.χ. για τα λανθασμένα δημομολόγια, τις επιλογές πλοιάρχων και την αυξημένη σύνθεση κατά τον πρώτο χρόνο που κυκλοφόρησε το πλοίο η εταιρεία. Σ' αυτά βέβαια προστέθηκαν, η μειωμένη φρενιτή κίνηση, το υψηλό κό-

## Κυθηραϊκά

**Φ**ΑΙΝΕΤΑΙ ότι δύσκολα πλέον μπορεί να παρακαμφθεί και στα Κύθηρα το πρόβλημα με τα ρέματα, το οποίο είναι κυρίαρχο σε άλλες περιοχές της χώρας κι έφθασε, εδώ και δεκατίες, να στοιχίζει δεκάδες ανθρώπινες ζωές κι άγνωστο αριθμό δις στον κρατικό προϋπολογισμό και στους φορολογούμενους. Οι περσινές κι οι εφετινές πλημμύρες σε Φατσάδικα, Παλιόπολη και Πλατεία Άμμο έδειξαν ότι η φύση εκδικείται. Σε όσες περιοχές επιχειρήθηκε να χρησιμοποιηθούν οι χείμαυροι και τα ρέματα ως δρόμοι ή μεταβλήθηκαν σε χωράφια ή οικοπέδα, οι πλημμύρες έκαναν και τις μεγαλύτερες καταστροφές. Μάλιστα στις δύο πρώτες περιπτώσεις, που ξανάγιναν διευθετήσεις -υπό την πίεση ακόμα κι αυτών που τώρα φωνάζουν για τις καταστροφές- φέτος το νερό πήρε και το μεγαλύτερο μέρος των νέων έργων. Για να μην έχουμε, λοιπόν, ακόμα χειρότερες εξελίξεις στο μέλλον, οφείλουμε -δηλ. οι τοπικές αρχές οφείλουν- να μην υποχωρούν εύκολα σε πιέσεις αυτών που θέλουν τα ρέματα ως επέκταση των ιδιοκτησιών τους ή να μην τα μετατρέπουν οι ίδιες σε δρόμους για να μειωθεί το κόστος των τεχνικών έργων. Όπως λέει η παροιμία «το νερό και το ορφανό θα βρουν το δικό τους» και δεν πρέπει σε καμία περίπτωση η πολιτική μας να οδηγήσει σε αποκτήσουν και τα Κύθηρα «Διακονιάρηδες», «Πικροδάφνες» και άλλα προϊόντα της νεοελληνικής καταποσίφνης.

## ΠΑΝ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

## ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ

### «Καιρός να γυρίσει σελίδα ο τόπος»

Τα «Κ», στα πλαίσια της δημοσίευσης συνεντεύξεων με παράγοντες της δημόσιας ζωής του τόπου, είχαν προγραμματίσει αυτό το μήνα να μιλήσει μέσα από τις στήλες μας ο Περιφερειάρχης Αττικής κ. Μιχ. Κριμακίδης. Όμως οι απαντήσεις στις ερωτήσεις μας καθυστέρησαν κι έτσι δημοσιεύουμε σ' αυτό το φύλλο τη συνέντευξη που πήραμε από το Δημ. Σύμβουλο της μειοψηφίας κ. Παν. Στρατηγό, ο οποίος θα εκθέσει τη δική του άποψη για τα Κυθηραϊκά πράγματα. Ο κ. Στρατηγός απαντά σε όλες τις ερωτήσεις, τις οποίες του θέσαμε, όπως ακριβώς είχε κάνει κι ο κ. Δήμαρχος, στη συνέντευξη του, που δημοσιεύθηκε στο προηγούμενο. Εννοείται ότι με τη συνέντευξη του κ. Στρατηγού δεν εξαντλείται το πρόγραμμα συνεντεύξεων με Δημ. Συμβούλους, που θα συνεχιστεί ανάλογα με τα θέματα και το χώρο της εφημερίδας.



1) Κύριε Στρατηγέ, έχετε τρία χρόνια στο Δ.Σ. Κυθρών και είστε από τα νεότερα μέλη του. Πέστε μας γενικά και με λίγα

λόγια τις εντυπώσεις σας από τις συνεδριάσεις του Δ.Σ. Ποιά πράγματα σας έχουν κάνει με-

στη σελ. 10

### Ο ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΤΙΜΗΣΣ ΤΟΥΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟΥΣ

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθλητών οργάνωσε ειδική εκδήλωση στις 14 Δεκεμβρίου για να τιμήσει τους Πανεπιστημιακούς δασκάλους που έχουν καταγωγή από τα Κύθηρα. Έχει τονισθεί πολλές φορές ότι είναι αξιοσημείωτο το γεγονός, ένας μικρός τόπος να διαθέτει αρκετές δεκάδες (αν ληφθούν υπ' όψη και αυτή του εξωτερικού) πανεπιστημιακούς. Στην εκδήλωση, που παρέστη η πλειονότητα των πανεπιστημιακών των Κυθρών, που ζουν στην Αθήνα, μίλησε ο Πρόεδρος του

Κυθηραϊκού Σύνδεσμου κ. Γ. Καρύδης, ο οποίος ζήτησε από τους Πανεπιστημιακούς να δραστηριοποιηθούν για να βοηθήσουν τα Κύθηρα σε όσους τομείς έχουν ανάγκη τις γνώσεις τους. Εκ μέρους των Πανεπιστημιακών ευχαριστήθηκε για την τιμή σε σύντομο χωροταμίο του ο Πρόεδρος του Ομίλου Πανεπιστημιακών και της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών καθηγητής κ. Ν. Πετρούτσιος, ενώ σύντομο χωροταμίο απηύθυνε ο Μητροπολίτης Κυθρών κ. Κυρίλλος. Ακολούθησε δεξίωση.

## ΜΥΡΙΖΕΙ... ΕΚΛΟΤΕΣ

Έτος εκλογών το 2002 (πέρασαν κιόλας τέσσερα χρόνια) κι οι συζητήσεις έχουν αρχίσει, αλλά δειλά και αλλού πιο έντονα. Κι όλοι, δικαιολογημένα, περιμένουν από τις εφημερίδες να μάθουν νέα.

Κι εμείς όμως, ενώ κι αυτά που ξέρουμε δεν είναι πολλά, έχουμε και το πρόβλημα να ξεχωρίσουμε τα ακριβή από τις «αρθύλες», που στα Κύθηρα αβυσσούν! Θα το επιχειρήσουμε πάντως με όσα στοιχία από το ρεπορτάζ θεωρούμε πλέον αξιόπιστα, καθώς δεν επιχειρήσαμε, βέβαια, στις πλείστες των περιπτώσεων, να ζητήσουμε επιβεβαίωση από τους ενδιαφερόμενους, μια και γνωρίζαμε τι θα μας απαντούσαν...!

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ερώτημα που τίθεται είναι, αν τελικά υπάρξει αντίπαλος συνδικαλισμός στο νυν δήμαρχο, αφού αυτός θεωρείται βέβαιο ότι θα διεκδικήσει δεύτερη θητεία. Το δεύτερο, που συζητείται είναι αν θα συνεχιστεί η συνεργασία Δήμαρχου-Αντιδήμαρχου, καθώς αν δεν γίνει αυτό, τότε θα υπάρξει σύγχυση υποψηφιότητα από το φιλοκυβερνητικό χώρο και θα έχουμε μάλλον καθαρά κοιμητικούς σχηματισμούς. Επειδή στο πρώτο ερώτημα δεν υπάρχει σήμερα απάντηση, θα ξεκινήσουμε από το δεύτερο. Πριν απ' αυτό όμως να πούμε ότι η δική μας αίσθηση (όχι πληροφορία) είναι ότι στο τέλος θα εμφανιστεί τουλάχιστον ένας συνδικαλιστής που θα επιχειρήσει να συνπειρώσει όσους αντιτίθενται ση-

μερα στο νυν Δήμαρχο. Όσον αφορά τώρα τη «συναρπάζιση» του τελευταίου με τον Αντιδήμαρχο, που συσπειρώνει ένα μεγάλο κομμάτι του ΠΑΣΟΚ στα Κύθηρα και χάνει του οποίου, βέβαια, κέρδισε τις εκλογές του 1988 ο νυν Δήμαρχος. Παρά, λοιπόν, τα θυλοίμενα περί δήθεν διάσπασης των δύο, τα «Κ» διαθέτουν ασφαλείς πληροφορίες ότι -τουλάχιστον επί του παρόντος- το μέτωπο παραμένει αμωραγές και ο κ. Π. Πρωτοψάλτης γίνεται να έχει διαμνησθεί στο Δήμαρχο ότι και πάλι θα κατέβουν παρέα στο στίβο. Άλλες πληροφορίες αναφέρουν ότι, σε συζήτηση που έγινε πρόσφατα, ο Αντιδήμαρχος ανέφερε στο Δήμαρχο ότι έχει μία πρόταση να κατέβουν με... πα-

στη σελ. 5

## ΓΙΑΤΙ;

Έχουμε ξεχάσει όλοι πόσες δεκατίες έχουν περάσει από τότε που ξαναείχε το νησί μας τέτοια συγκοινωνιακά χάλια, να μην έχει σύνδεση με Πειραιά και να αναπόκειται η συγκοινωνία σ' ένα μικρό τοπικό πλοίο από τη Νεάπολη, που «δένει» στα 5 μποφόρ. Ακόμη και Χριστούγεννα έκαναν δεκάδες Κυθηριόι στη Νεάπολη φέτος. Και το παράδοξο είναι ότι δεν είδαμε ούτε μία φωνή διαμαρτυρίας από επίσημους φορείς και σωματεία προς το YEN, τουλάχιστον για να ζητήσουμε να αντιμετωπισθούν τα Κύθηρα, όπως και τα υπόλοιπα νησιά, που η υποχώρηση ή επιδοτούνται τα πλοία, για να τα συνδέουν με την Ξηρά με αξιοπιστή σύνδεση. Τι συμβαίνει και έχουμε χάσει όλοι τη φωνή μας; Πού είναι τα ψηφίσματα και τα τηλεγραφήματα διαμαρτυρίας; Ή έπαψε το κράτος να έχει ευθύνη για τη συγκοινωνία; Ή μήπως ισχύει εδώ ότι κάθε τόπος έχει, κυριολεκτικά, ότι του αξίζει, αφού έπαψε να διεκδικεί;

**Τώρα στα Κύθηρα**

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ**

Είδη υγιεινής, μπανιέρες

Πλακάκια μπάνιου

Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων

παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκι)

Πλακάκια ειδικά

υψηλής καταπόνησης

Κόττο

Μπαταρίες

Νεροχούτες, πολυκουζινάκια

Αξεσουάρ μπάνιου

Έπιπλα μπάνιου

Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά

Υδραυλικά

Σώματα καλοριφέρ

Λέβητες - καυστήρες

Κυκλοφορητές

Χαλκοσωλήνες

Μονοσωλήνιο

Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες

Ηλιακά

Μπόιλερ

Ειδικές τιμές σε ΣΤΟΚ εμπορεύματα

(0736) 33367

**Πένθη**  
**ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (ΛΟΥΤΖΗΣ)**



Στις 23 Νοεμβρίου πέθανε στο Νοσοκομείο Ποταμού Κυθήρων ο αγαπημένος μας σύζυγος και πατέρας Γιάννης Κασιμάτης (Λουτζής), ετών 96. Η νεκρώσιμη ακολουθία ενόχλη παρουσία πέντε ιερέων στον Άγιο Σπυρίδωνα στις Καλοκαιρινές, και η ταφή έγινε στο Νεκροταφείο των Καλοκαιρινών. Το νεκρό αποχαιρέτησαν ο Αρχιμ. Πέτρος Κασιμάτης και ο Δημάρχος κ. Αστ. Καλλίγερος, τους οποίους θέλουμε να ευχαριστήσουμε θερμά για τα ωραία τους λόγια για τον πατέρα μας, ο οποίος είχε μία μακροχρόνια θητεία ως πρόεδρος της Κοινότητας Μυρτιδίων και επίτροπος του Αγ. Σπυρίδωνος. Ευχαριστούμε επίσης θερμά όλους τους συγγενείς και φίλους, που παρευρέθηκαν στην κηδεία κι όσους μας συλλυπηθήκαν για την απώλειά.

Αγαπημένε μας σύζυγε και πατέρα στο καλό και ως είναι ελπιόφρον το χόρμα που σε σκέπασε. Αιώνια σου η μνήμη.  
Η σύζυγος: Σοφία  
Τα παιδιά, τα εγγόνια, τα δισέγγονα

**ΠΕΝΘΗ**

Στην Αθήνα στις 18 Δεκεμβρίου 2001 και μετά από ολιγοήμερη ασθένεια, χάσαμε τον πολυαγαπημένο μας πατέρα, παππού και φίλο



**ΠΑΠΠΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟ**  
ετών 88

Η ζωή του ήταν μια συνεχής προσφορά, με ήθος και αξιοπρέπεια. Ήταν φιλόσοφος πατέρας και ακριβός φίλος. Όλοι ευχόμεστε να είναι ελαφρύ το χόρμα που τον σκεπάζει.

Τα παιδιά του: Αλέκα, Βασιλίας-Μαρία  
Η εγγονή: Μαρία  
Οι συγγενείς και φίλοι

**ΔΩΡΕΑ**

Εις μνήμη Γεωργίου Βασ. Παστού αντί στεφάνων, οι συγγενείς και οι φίλοι προσέφεραν το ποσό των 200.000 δρχ. υπέρ των σκοπών του Γηροκομείου Κυθήρων.

**ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ**

Θέλουμε να συγχαρούμε θερμά την εγγονή μας **ΜΑΡΙΑ ΚΟΤΙΝΗ**, η οποία πέτυχε στη Σχολή Φιλολογίας Πανεπιστημίου Πατρών και να της ευχηθούμε να έχει πάντα επιτυχίες στη ζωή της.

Ο παππούς και η γιαγιά **Αλέκος και Μαρία Σούφρα**  
**ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ**  
Συγχαίρουμε θερμά την αγαπημένη μας ανηψία και εξαδέλφη **ΜΑΡΙΑ ΚΟΤΙΝΗ** για την επιτυχία της στη Σχολή Φιλολογίας της Πανεπιστημίου Πατρών και ευχόμεθα η Παναγία η Μυρτιδιώτισσα να της χαρίσει πάντα υγεία και επιτυχίες στη ζωή της.

Γιώργος, Άννα, Καλλιόπη, Βιβή Σαμουλά  
Φώτης, Πόπη, Αλεξάνδρα, Σπυριδούλα Παπανίκου

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Όλας όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για την απώλεια του λατρευτού μας πατέρα και παππού **ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΛΑΓΟΥ** ευχαριστούμε θερμά.  
Τα παιδιά: Αλεξάνδρα και Θανάσης. Τα εγγόνια: Βίκυ, Μαρία, Βασίλης

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** επιπλωμένο στούντιο στη Χώρα (Μπελβεντέρε). Πληροφ. κ. Αλβανάκης, τηλέφωνο 010-9239744, 0974493996.

**Βαπτίσεις**

● Στις 30 Ιουνίου βάφτισαν στην Αγ. Ελένη το γιό τους και τον ονομάσαν **Κωνσταντίνο** οι **Παναγιώτης και Αγγελική Φατιά**. Ανάδοχοι η Ελένη Λουσιτή. Να τους χαιρεσι.

**Γάμοι**

● Στις 21 Οκτωβρίου παντρεύτηκαν στην Αγγλία ο **David Scott** με τη **Sophia Procomenus**, το γ. Γαλιάτσι από τ' Αντιώθηα. Στους νεονύμφους ευχόμεστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαρούνται.  
(**Ι. Γιαντσός**)

**Θάνατοι**

● Πέθανε στον Πειραιά και ετάφη στο Γ' Νεκροταφείο Αθηνών ο **Διονύσιος Προγουλάκης**, ετών 78. Στη σύζυγό του θερμά συλλυπητήρια.  
(**Ι. Γιαντσός**)

● Πέθανε στον Πειραιά στις 22 Δεκεμβρίου και κηδεύτηκε στο Νεκροταφείο Σχηματό η **Ελένη Γεωργ. Κασμάτη** (ή Θομιά), 89 ετών, από το Κεραματού. Στ' αδέρφια της και τ' ανήψια της θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στην Καρθονάδα στις 22 Δεκεμβρίου μετά από μακρά πάλη με την ελάτεια, η **Ελένη Ιω. Λεοντοπούλου**, 70 ετών. Στο σύζυγό της Γιάννη και τις οικογένειες των παιδιών της Μανώλης και Γιώργου, θερμά συλλυπητήρια.

● Στις 22 Δεκεμβρίου πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στ' Αρσενιάδα η **Βασιλική Μτχ. Τσιτσιλά**, ετών 61. Στις οικογένειες των παιδιών της Γιάννης και Αικατερίνης, θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στο Γηροκομείο Κυθήρων και κηδεύτηκε στον Ποταμό στις 8 Δεκεμβρίου η **Άννα Καραθανάση** (το γ. Τριφύλλη), 94 ετών. Στις οικογένειες των παιδιών της Τάση και Γιάννη και τ' αδέρφια τους, θερμά συλλυπητήρια.

**Κατάλογος Δωρητών Ιερού Ναού Αγίου Νικολάου Καρθουνάδων**

Από 35.000 δρχ.: Σχορδύλη Σταυρούλα εις μνήμη Ιωάννου Μαρσιέλου. Από 30.000 δρχ.: Σταματίνα Γουναρίδη, Καλλιόπη Κασμάτη του Ζαχ., Καίτη Τσιλάκη εις μνήμη Μαρίας Κασμάτη. Από 20.000 δρχ.: Μανώλης - Άννα Καλλίγερος εις μνήμη Μαρίας Κασμάτη, Παναγιώτης - Αγγελική Γαϊκοπούλου εις μνήμη Μαρίας Κασμάτη. Από 15.000 δρχ.: Σχορδύλη Σταυρούλα εις μνήμη Μαρίας Κασμάτη. Από 10.000 δρχ.: Θεόδωρος Κασμάτης Λουντζής, Καρύδης Παναγιώτης, Ελένη Λουσιάντου, Μαρία Κασμάτη του Δημητρίου, Νίκη Στάθη.

Η Εκκλησιαστική Επιτροπή Αγίου Νικολάου ευχαριστεί τους παραπάνω δωρητές.  
Ο Πρόεδρος  
Ιερέας Ευάγγελος Λουσιάντος

**συλλυπητήρια.**

● Στις 23 Οκτωβρίου πέθανε στο Λαζι η **Γαργαλιά Κοσμά Ζαργιάνη**, 81 ετών, η οποία ήταν εγκατεστημένη στην Αυστραλία. Στα παιδιά της Αντόνη και Χάση θερμά συλλυπητήρια.  
(**Γ.Π.Σ.**)

● Την 1η Δεκεμβρίου πέθανε στην Αθήνα ο **Κωνσταντίνος Καστανίου**, ιδιοκτήτης του ξενοδοχείου ΜΑΡΟΥ στην Αγ. Πελαγία, ηλικίας 69 ετών. Στη σύζυγό του Μαρία και την κόρη του Λιάνα οικογενειακώς, θερμά συλλυπητήρια.  
(**Μ.Π.Κ - Γ.Π.Σ.**)

● Στις 4 Δεκεμβρίου πέθανε στο Ρεθι της Αυστραλίας η **Ελένη Ευστ. Νοταρά - Hill** από τα Φυλιεργάνια, 65 ετών. Στα παιδιά της Στρατή και Θεόδωρο, θερμά συλλυπητήρια.  
(**Γ.Π.Σ.**)

● Το Δεκέμβριο πέθανε στην Αργλία η **Μαίρη Ευστ. Περγλι**, 77 ετών. Στα παιδιά της Κωστα και Άννα οικογενειακώς θερμά συλλυπητήρια.  
(**Γ.Π.Σ.**)

● Στις 31 Δεκεμβρίου πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 81 ετών ο **Νικόλαος Λεοντοίνης** (Χαλοιάδας). Στη σύζυγό του και την κόρη του θερμά συλλυπητήρια.

**ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ**



Την εγγονή μου **ANNETA ΔΗΜ. ΖΕΡΒΟΥ** που τελείωσε με άριστα το Α' Λύκειο Ν. Σμύρνης και πέτυχε μεταξύ των πρώτων στη Σχολή Πολιτικών Μηχανικών του ΕΜΠ συγχαίρω θερμά και της εύχομαι κάθε επιτυχία στις σπουδές της και στη ζωή της  
Η γιαγιά της  
**ΡΙΡΙΚΑ ΙΩ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ**

**ΕΓΚΑΡΔΙΑ ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΑΝΤ. ΚΟΝΟΜΟΥ**

Καθίeron μου είναι να συγχαρώ και να ευχαριστήσω τον ανηψιό μου Αντώνιο Θεοδώρου Κονόμο και την αδελφή του και ανηψιό μου Μαρία, σύζυγο Δημητρίου Πετρόχειλου, το γένος Θεοδώρου Κονόμου, για την πρωτοβουλία τους που αφορά την μεγάλη επισκευή του Ιερού Παναγίας Ελεούσας Αρσίων.

Επίσης, ευχαριστώ τον Σεβασμιότατο Μητροπολίτη Κυθήρων κ.κ. Κύριλλο, τον αρμόδιο Αρχαιολόγο και Πολιτικό Μηχανικό και όσους άλλους βοήθησαν δωρεάν για το θεάρεστο αυτό έργο.

Ευχαριστώ, τέλος, όλους τους συμπατριώτες μας εσωτερικού και εξωτερικού (Αυστραλίας και Αμερικής) που το συνδράμανε οικονομικά και ηθικά.

Τον ανηψιό μου Αντώνιο Θεοδώρου Κονόμο ευχαριστώ για τη δωρεάν προσφορά του για τον καθαρασμό και υδροχλωματισμό του Νεκροταφείου Αρσίων και περλιπέρων Μυλοποτάμου και Λοκίων.

Παράλληλα, συγχαίρω τον χωριανό μου Αγγελή Μπελέση για την πρωτοβουλία επισκευής του Ιερού Ναού Αγ. Τριάδας Αρσίων.

Εύχομαι η Παναγία Ελεούσα και η Αγία Τριάδα να χαρίσει υγεία σ' αυτούς και στις οικογένειές τους.

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΤ. ΚΟΝΟΜΟΣ**  
Τρόφιμος Γηροκομείου  
Κυθήρων από 26/5/1993

**Hotel «IONION»**

Το οικογενειακό σας ξενοδοχείο στον Πειραιά (πολύ κοντά στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα) ΠΛΗΡΩΣ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΜΕΝΟ.  
T.V. - AIR CONDITION - ΝΤΟΥΖ και, όπως πάντα, οικογενειακό περιβάλλον κι εξυπηρέτηση.  
Κλείνοντας 20 χρόνια λειτουργίας, προσφέρει 20% έκπτωση στις τιμές από 1-1-1999, ως ένδειξη καλής συνεργασίας με όλους τους Ταξιδιώτες.  
ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΤΙΜΗΣΗ ΚΑΙ ΣΑΣ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΜΕ  
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 010-4110820, 010-4177537

**ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ**  
**ANNA ΛΑΔΑ**  
ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ - ΑΛΟΥΜΙΝΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ  
**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΑΔΑΣ**  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, Τηλ./FAX 33590

**ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ**  
**ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ**  
**“ΜΥΡΤΩ,,**  
**ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ**  
**ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ**  
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 010-8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: 0736 - 31368

**ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ**  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ  
ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ  
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
M.Sc. BRISTOL UNIVERSITY  
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 010-8084001, 010-8082515

**Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ**  
Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών  
ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 010-7781144 ΟΙΚ. 010-6014965  
Μαιευτήριο «ΙΑΣ», ΤΗΛ.: 010-6184000

**ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ**  
**ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)**  
★ Κοσμήματα  
★ Ωρολόγια  
★ Αργυρά  
**ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4**  
**ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 010-86 11 509**

**ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ**  
**ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128  
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ  
&  
**ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 010-93 31 262  
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**  
**ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 010-4126551 & 010-4133394  
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ.: 0736 - 31532

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ**  
Χειρουργός Οδοντίατρος  
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ  
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)  
Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 010-95 67 477

**ΠΡΙΝΕΑΣ**  
**ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ**  
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ  
ΤΗΛ.: 010-75.10.100 - 010-75.13.588 • FAX: 010-75.13.224  
**ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ**



## Τότε που Κύθηρα και Πελοπόννησος ήταν μια ξηρά

Τα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα ήταν κάποτε ένα με την Πελοπόννησο και οι πολύ-πολύ αρχαίοι πρόγονοί μας (ίσως αυτοί που ζούσαν στα δέντρα, εκατομμύρια χρόνια πριν) δεν κινδύνευαν με τους κάθε λογής «οικολογικούς» να περφαίνουν απέναντι. Μάλιστα, αν ήταν ακόμη εννομένα θα ζήτησαμε από τους δημάρχους μας και τις κυβερνήσεις μας να έχουν κάνει όμοιους της προκοπής (π.χ. παν αυτόν που συνδέει τη Σάφο με τη Νέαπολη, τριόμια μας!). Το ότι ήταν μία στεριά το αποδεικνύουν διάφοροι γεωλογικοί και γεωγραφικοί δείκτες, όχι μόνο ο μύθος του πρώτου ναύτη του Γένουα, αλλά και αδιάσειστα στοιχεία από τη μελέτη των γεωλογικών φαινομένων και των παλαιοντολογικών ευρημάτων.

Άλλο ένα στοιχείο που συνδέει τους δύο χώρους και ίσως ακόμη και την Κρήτη, είναι τα φυτό. Στα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα ευδοκούν πολλά είδη του φυτικού βασικού, τα οποία είναι ίδια με αυτά της Νότιας Πελοποννήσου. Αν ληφθεί υπόψη ότι πολλά είδη δεν απαντώνται σε άλλο μέρος του κόσμου, όπως έδειξε πρόσφατα μία

βασιμίσια μελέτη δύο επιστημόνων, της Γαλιονέζας ερευνήτριας **Κιτ Ταν**, που δουλεύει ξη χρόνια στην Πελοπόννησο και τα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα και τον Έλληνα καθηγητή **Γρηγ. Ιατρού**.

Πρόσφατα κυκλοφόρησαν ένα βιβλίο 500 σελίδων, που είναι ο 1ος τόμος ενός τρίτομου έργου και αναφέρεται στην Πελοπόννησο περιλαμβάνοντας τη χλωρίδα και των Κυθήρων - Αντικυθήρων. Είναι εκπαιδευτική η διαπίστωση ότι στο χώρο αυτόν βρίσκονται 359 ενδημικά φυτά της Ελλάδος κι απ' αυτά τα 160 δεν υπάρχουν πουθενά αλλού στον κόσμο, όπως π.χ. η μικρή τουλίπα tulipa goulimiya Seally & Turill, που είναι το φυτό που δείχνει καθαρά ότι η Ν. Πελοπόννησος ήταν κάποτε ένα με τα Κύθηρα, τ' Αντικύθηρα και τη ΒΔ Κρήτη. Είναι χαρακτηριστικό ότι πολλά φυτά της περιοχής περιγράφονται για πρώτη φορά, καθώς δεν είχαν παρατηρηθεί ποτέ στο παρελθόν κι αυτό οφείλεται τώρα στην προσεκτική και πολύχρονη έρευνα της Κιτ Ταν. Φυσικά όποιος θέλει περισσότερες λεπτομέρειες δεν έχει παρά να αναζητήσει το βιβλίο, το οποίο φέρει τον τίτλο: **Endemic Plants of Greece. The Peloponnese** και θα κυκλοφορήσει σύντομα και στα βιβλιοπωλεία.

(Το σύντομο αυτό σημείωμα βασίστηκε σε δημοσίευση της κυρίας Κατ. Ρούτση στα ΝΕΑ της 10-11 Νοεμβρίου, το οποίο είχε την καλοσύνη να μας επισημάνει και ο κ. Στ. Χαυχαλάκης, που τον ευχαριστούμε θερμά).

## ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟ ΣΤΟΝ ΠΟΤΑΜΟ

Νέο μοντέρνο κατάστημα με όλα τα είδη χρυσοχοείου εγκατεστημένο τον Δεκέμβριο στον Ποταμό. Η επιχείρηση ανήκει στους δραστήριους **Παναγιώτη και Ματίνα Σαβίτου**, στους οποίους ευχόμεστε κάθε επιτυχία στις δουλιές τους

## Οικοποιείο Κυθήρων



Ο Ερυθρός Αρκαράς κι ο Λευκός Πετρολαρός, παράγονται με παλαίωση σε δρύινα γαλλικά βαρέλια. Διατίθεται μοίστος κοινός και ερυθροποιημένος καθώς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σπίτια. Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση βαρελιών καθώς και πάτημα σταφυλιών με υπερσύγχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ: (0736) 38250

## Νέο Δ.Σ. στην ANKY

Νέος Πρόεδρος στην ANKY Α.Ε. ανέλαβε ο Δημάρχος κ. **Αστ. Καλλιέργης**, αντικαθιστώντας τον πρόφορο χαμένο **Νίκο Κασιμάτη**, που έφυγε τον Αύγουστο. Δευτερώνας Σύμβουλος παραμένει ο κ. **Μάνος Τριφύλλης**, ενώ το Δ.Σ. συμπληρώθηκε με την εκλογή του κ. **Παν. Δημ. Κορνηνού** (συνταξιούχο οικονομολόγου). Σημειώνεται ότι η πλειοψηφία των μετοχών της ANKY ανήκει στο Δήμο, παρά ταύτα είχε δοθεί η θέση του Προέδρου στον αείμνηστο Ν. Κασιμάτη, ο οποίος είχε εργασθεί με πάθος για τη δημιουργία της εταιρείας. Τώρα περιεχόμενα ουσιαστικά όλες οι εξουσίες της εταιρείας, όσον αφορά τα πρόσωπα που την διοικούν, στο Δήμο, αφού πρόεδρος της αναλαμβάνει ο ίδιος ο Δήμαρχος.

ΕΝΩΣΗ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ  
Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ  
ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 99-101  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσης των Απανταχού Αντικυθηρίων, καλεί τα μέλη του Συλλόγου σε Ετήσια Τακτική Γενική Συνέλευση, την Κυριακή 27 Ιανουαρίου 2002, και ώρα 10.00, στα Γραφεία της αίθουσας Γαυδωκίωντων στον Πειραιά (οδός Γουναρη, αριθμός 21-23, εντός Στοάς Πολίτη), με τα παρακάτω θέματα ημερήσιας διάταξης:

1. Έγκριση πεπραγμένων Δ.Σ.
2. Απολογισμός έργων της περιόδου 2000-2001.
3. Απολογισμός χρηματικής διαχείρισης της ίδιας περιόδου.
4. Έγκριση απολογισμών έργων και χρηματικής διαχείρισης.
5. Εκλογή Εφορευτικής Επιτροπής.
6. Εκλογή νέου Διοικητικού Συμβουλίου και Εξελεγκτικής Επιτροπής.
7. Διάφορα θέματα.

Για το Δ.Σ.  
Ο Πρόεδρος  
Ιωάννης Γλυτσός  
Ο Γεν. Γραμματέας  
Γεώργιος Λιγοφυλάκης

**ΠΛΟΥΝΤΑΙ** δύο συνεχόμενες εκτάσεις 10 και 13 στρ. με φως, νερό και καρποφόρα δένδρα. Θέα θέλασσα. Ευκολίες. Πληρ. τηλ. 0974-314601, 010-9711619, 010-9968769.

## PELAGIA BEACH



Ανοιχτά όλο το χρόνο

ΚΥΘΗΡΑ  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

Τηλ. Κυθήρων: 0736-34223, 33995  
Fax Κυθήρων: 0736-33831  
Τηλ. Αθήνας: 010-9924116, 010-9643328

## Έξω από τα δόντια

## Να τα πούμε;

Και των σφόνδ ο λόγοι θαρρώ πως είναι ψώρα. Πιστός εις ό,τι λέει κανείς τους δεν εφάνη. Κι αυτός ο πλάνας κόσμος και πάντοτε και τώρα δεν κάνει ό,τι λέγει, δεν λέγει ό,τι κάνει.  
Γ. ΣΟΥΡΗΣ

**Κ**ΑΝΟΝΙΚΑ το έμμετρο αυτό του Γ. Σουρή αφορά πρώτ' απ' όλα εμάς τους ίδιους, αφού πέρι, απριθυμένοι από την αδιαφορία και τον τοπικισμό μας, είχαμε δηλώσει πως στο εξής θα περιοριζόμαστε μόνο στα ρεπορτάζ για τη συγκοινωνία. Μπορούμε όμως;

Ξανάθε, λοιπόν, το φθινόπωρο και ξαναχάσαμε πάλι να συζητούμε για τη συγκοινωνία. Κατ' ουσίαν, όμως, πάλι «έτσι, χωρίς πρόγραμμα». Και όσον αφορά μεν, τις βασικές αρχές, που πρέπει να διέπουν τη προσπάθεια, αυτές τις έχουμε εκφράσει ευθέως και δεν χρειάζεται να τις επαγαλάβουμε. Όλες όμως οι προϋποθέσεις είναι άχρηστες αν δεν ξεκινάμε με ένα βασικό όπλο. Τη ΣΥΜΠΙΝΟΙΑ. Άνιστοιχοι ακόμα διαπιστώσαμε να υφίστανται αγκυλώσεις, ιδεοληψίες και προκαταλήψεις. Αλλά, άλλοι είναι ευφρόντεροι και τις κρύβουν και άλλοι τις εκφράζουν δημόσια.

Τώρα, στη βασική διαπίστωση μας ότι για να έχουμε συγκοινωνία χρειαζόμαστε «ενάμιον πλοίο», δηλ. ένα τοπικό και στη συνέχεια να μας συνδέει με Πειραιά και Κρήτη (τουλάχιστον) προστίθεται μία ακόμα. Ότι όσοι ασχολούνται στις συζητήσεις για τα πλοία φραίνονται να μην ενημερώνονται για τις εξελίξεις στην Ακτοπλοία. Αν διάβαζαν τουλάχιστον εφημερίδες θα γνώριζαν ότι, μετά τη συγκέντρωση στον κλάδο, που έγινε να δραστηριοποιηθούν ουσιαστικά 3-4 στήματα, φέτος, τρεις από τους τέσσερις μεγάλους, παρουσιάζουν μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις, που είναι να σε πιάσει σύγκρο για τις προοπτικές (Μηνιαίες 124 δις, Στρίντζης 113 δις, ANEK 109 δις). Κι οι μεγάλοι έχουν προβλήματα τι μπορούν να κάνουν οι μικροί, όταν μάλιστα είναι μόνοι τους; Γιατί, μπορεί να φαίνεται καλύτερο να κάνουμε μόνοι μας κομμάτι σε μία επιχείρηση, όμως οι αριθμοί δείχνουν ότι είμαστε έτοιμοι να πάμε «ξυπόλυτοι στ' αγκάθια». (Σε άλλες στήλες θα διαβάσετε για τα ...«καζάντια» και τον ημετέρον εταιριών).

Έτσι, εκείνο που απαιτείται σήμερα να γίνει είναι να αξιολογηθούν σωστά τα σημερινά δεδομένα της γραμμής και στη συνέχεια να ορίσουμε στόχους και ποτεροποιήσεις, κάτι όμως που προϋποθέτει πεντακάθαρες κι ανοιχτές ιδέες και όχι υποκρυπόμενες έχθρες κι αντιπαλοότητες. Ας βρούμε το θάρρος να ξεχωρίσουμε το ενκαίο και το εφικτό κι ύστερα να κινηθούμε ΟΛΟΙ ΜΑΖΙ για να διεκδικήσουμε αυτό που δικαιούμαστε, που πρέπει να πληρώσει το εφικτό. Κι ως απαιτήσουμε από το κράτος αυτό για το οποίο το πληρώνουμε. Οφείλει να μας παρέχει συγκοινωνίες, τουλάχιστον ισοτίμα με τα άλλα νησιά της πατρίδας μας, αφού τα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα είναι σίγουρα μειονεκτικές περιοχές κι ανάδελφα νησιά στο πέλαγος. Δεν συμφωνούμε με την άγνοια αναδρόμη στο παρελθόν που ούτε προσφέρει τίποτα διαπίστωση των λαθών των εταιριών που πήραν τις άδειες σκοπιμότητας, που εξάλλου τελειώσαν φέτος. Είναι γνωστό υπό ποιες πιέσεις γίνονται αυτά τα πράγματα παρ' όλο που οφείλουν να είναι πλέον προσεκτικές. Εξάλλου, την κοινωνική πολιτική του κράτους, να πληρώνουμε δηλ. εγώ κι εσείς για να μεταφερθεί ένα σασκι στ' Αντικύθηρα, είναι υποκρυπτικό να μην την αναλαμβάνει το ίδιο. Γι' αυτό πληρώνουμε φόρους. Παράλληλα ως δούμε και μερικά πράγματα που παραβλέπουμε. Π.χ. το εισιτήριο ενός ανθρώπου από Πειραιά σε Κύθηρα στοιχίζει 5.300 δρχ., όταν το ταξί από το Διακόφι σε Καψάλι ή Αγ. Πελαγία ζητεί από 7-10.000 δρχ.! Και τι επένδυση απαιτεί ένα πλοίο κι ένα ταξί;

Ας βάλουμε, λοιπόν, κάτω τα πράγματα κι ας κινηθούμε με την τέχνη του εφικτού. Για να μπορούμε ν' αγωνιζόμαστε, ν' απαιτούμε και να ...νυνεινεύουμε. Αλλοίως, μία ζωή, θα σφενιάματε, θα επαυτούμε και, ουσιαστικά, θα κοιμόμαστε ή θα τρέχουμε με τον αραμπά, όταν οι άλλοι κυκλοφορούν με ...Πόρσε!

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 17 στρ. στον Καραβί προς Φούρβους με θέα θαλάσσης από Μαλέα μέχρι Ταίναρο. Τηλ. 010-9519569.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μονοκατοικία δύο δωματίων καινούργια, στα Μητάτα, για όλο το χρόνο. Τηλ. 010-4317976 (5-11 μ.μ.)

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΑΘΗΝΑ

τηλ. 010-42.20.591, 010-69.12.611

ΚΥΘΗΡΑ

τηλ. 0736-31.862, 0736-31.364

## ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Ο.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ  
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Διά πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (πάρδος Αγ. Κων/νου)  
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)

☎: (0736) - 33.388

ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΟΥ ΓΝΩΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ  
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, Μ.S. CCC-SLP  
Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ
- ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΑΡΑΛΥΣΗ
- ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ
- ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΒΑΡΗΚΟΙΑ
- ΤΡΑΥΛΙΣΜΟΣ
- ΚΡΑΝΙΟΕΓΚΕΦΑΛΙΚΕΣ ΚΑΚΩΣΕΙΣ
- ΥΠΕΡΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
- ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

- ΠΡΟΙΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ
- ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΝΟΗΤΙΚΗ ΨΥΤΕΡΗΣΗ
- ΚΙΝΗΤΙΚΗΣ ΨΥΤΕΡΗΣΗ
- ΑΔΕΙΟΤΗΤΑ
- ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΕΙΨΕΙΣ
- ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΕ ΓΟΝΕΙΣ

ΣΤΗΤΗΡΟΣ ΔΙΟΣ 49, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18534 (ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ) ΤΗΛ. 010-4133509

# ΟΙΚΟ-ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΚΗ ΚΑΜΙΓΕΡΟ

## Αγαπώ τον τόπο μου

Λατρεύω τις χρυσόπυργες ανατολές από τον Άγιο Γιώργη. Αγαπώ τα αμιάνια ηλιοβασιλέματα από τα Μυρτιάδια. **Ναυοιξίζομαι** με τις απανταχούτες καλοκαιρινές νύχτες δίπλα στη θάλασσα. **Νιάθο** μια εξίσια ανατολίτικη με τις απίθανες οσμές των λουλουδιών, που πλημμυρίζουν τα πάντα την άνοιξη. **Θάθελα** πάντα να ζω τα γλάφυρα φθινόπωρα στο νησί μας και τους χιμώνες με τη μυρωδιά του καμένου ξύλου δίπλα στα τζαζα. **Γαρίζω** η ψυχή μου με τις αναμνήσεις από τον αναμμένο φούρνο της γιαγιάς πριν το Πάσχα. **Ανατριχιάζω**, όταν βλέπω να κόβουν δέντρα χωρίς λόγο ή να βιάζουν ανέλιξη την γρήνη χωρίς να σκέπτονται τι θα παραδώσουν στη δική μας γενιά. **Αγανακτώ** με τα σκουπίδια ενός δήθεν πολιτισμού, που τα πετάνε παντού. **Ανάβει** το αίμα μου από ορ-

γή στη θέα του καμένου δάσους, ειδικά, όταν γίγρω μου, όλοι όσοι όφειλαν να το προστατέψουν φιλάζον αστείες δικαιολογίες για την ανακατασκευή τους. **Πικρό** δάκρυ κινάει από τα μάτια μου με τους δινεμίτες που καταστρέφουν τη ζωή στη θάλασσα. **Δεν μπορώ** καν να γλάσω με τις αστείες δικαιολογίες των υπευθύνων για τον τόπο, όταν δεν κάνουν όλα όσα θα έπρεπε να κάνουν γι' αυτόν. **Δυσκολεύομαι** να αποδεχτώ ότι ξεχνάω τον τόπο τόσο πολλοί που πιστεύουν πως η ζωή στον τόπο μας θα τελειώσει μαζί με τη δική τους! **Δεν είναι έτσι!** **Καταγγέλλω** αυτούς που δεν μπορούν να προστατέψουν τον τόπο και τον καταστρέφουν με τόση αδιαφορία. **Αρνούνται** να αποδεχτώ ότι ξεχνάω με τόσο εύκολα τις υποχρεώσεις μας στον τόπο των γονιών μας. **Σκέπτομαι** πόσο πιο ωραία θα ήταν αν όλοι όσοι ζούσαν η έχοσαν στον τόπο μας **λάτρωναν την αγάπη** που ενέπνευσε η Αφροδίτη και **πίστευαν στη ζωοποία** δένταμ που προσφέρει η Μυρτιάωτίασα.   
Θέλω να μ' αφήσουν να ζήσω σ' αυτόν τον τόπο. Τον τόπο μου. Τον τόπο που αγαπώ. Σ' αυτόν που μ' έβαλαν να αγαπώ από τότε που γεννήθηκα.   
Ταίριό μου σ' αγαπώ. Και θα σ' αγαπώ για πάντα.

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ** Δωμάτια Στούνιο, παραπλευρώς ξενοδοχείου ΡΑΪΚΟΣ, Καψάλι - Κύθηρα. Πληροφ. τηλέφ. 010-9011315, 0736-31242, 0945-900711.

## ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Σας πληροφορούμε ότι οι ομάδες Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης Δημοτικού Σχολείου Ποταμού τύπωσε και πούλησε ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ 2002, όπου φανερώνεται οι δραστηριότητες των παιδιών τα 3 τελευταία χρόνια.

Το ημερολόγιο είναι αφιερωμένο σε όσους δούλεψαν αυτά τα 3 χρόνια στις ομάδες και σε όσους θα το κερμάσουν στον τόπο για να τιμήσουν την προσπάθειά τους αυτή.

Ο ΣΚΟΠΟΣ της έκδοσης αυτής είναι η συγκέντρωση χρημάτων για αγορά τεχνολογικού υλικού προσαρμοσμένο των ωρών του νησιού μας από πετρελαιοκηλίδες.

Κάθε αρχή είναι δύσκολη όμως και κάθε αρχή είναι το ήμισυ του παντός.

Το ημερολόγιο διατίθεται στο Δημοτικό Σχολείο, στα βιβλιοπωλεία του νησιού και από την Α. Μπουρνά αντί του ποσού των 1000 δρχ.

Εγκαταστήστε για την βοήθειά σας.

Εκ μέρους των ομάδων Α.Μπουρνά

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Και φέτος οι περιβαλλοντικές ομάδες του Γυμνασίου Κυθήρων, όπως και πάντα, ασχολούνται με ενδιαφέροντα θέματα. Τα θέματα αυτά είναι:

- 1) «Η Ελιά στο οικοσύστημα και την αγροτική ζωή των Κυθήρων», και 2) «Η Ελιά στην παράδοση, την ιστορία και την οικονομία των Κυθήρων». Γι' αυτό σας παρακαλούμε να βοηθήσετε συμπληρώνοντας το ερωτηματολόγιο που σύντομα θα κυκλοφορήσει.

Οι περιβαλλοντικές ομάδες Γυμνασίου Κυθήρων

## Η καινούργια Χρονέα

Καλή χρονιά νάζουμε Τσιφγιώτες με πολλά μπικετία και μπλόκιες αποκλειστές.

Επίσης καλή γρομιά νάζουμε με την καινούργια Εμφροιακή μονάδα που μας έφεραν και που πολύ φοβόμαί πως θα μας βάλει σε μπελάδες, μέχρι που να τη συνήθισουμε. Ετού μάλιστα που θα φραξίζονε τα νούμερα και τα έχει μας στην Τράπεζα και στην τσέπη μας θα φαίνονται λιγότερα, ενώ, λέει, θα είναι τα ίδια. Ξύνω την κεφαλή μου, λοιπόν και σκέφτομαι τους Τσιφγιώτες που πολύ τους αρέσει να κάνουν αγαθοεργίες, τώρα με τις δεκάρες του ΕΥΡΩ, οι αγαθοεργίες θα φαίνονται μικρές, ενώ πρώτα με τις χιλιάδες των δραχμών φανότουσαν μεγάλες...

Ας είναι πατριώτες, είναι να κάνουμε, θα το δεχτούμε και αυτό, δηλαδή τους «καινούργιους παπάδες με τα καινούργια Ευρώγλια» που έχουν. Αν μπορούμε ας κάνουμε και διαφορετικά...

Το καλό με την καινούργια μονάδα θα είναι πως θα μπορούμε να κάνουμε πολλά πράγματα, με λίγους παράδες. Το κακό όμως θα είναι πως ετού που δεν θα έχουμε το νού μας στα ψιλά, γιατί δεν θα είμαστε μαθημένοι, υπάκουχοι στην αρχή, να χάσουμε και τα χοντρά... Γι' αυτό το νού σας πατριώτες με τους κάθε λογής σας σαλτιμπάγκους... Εκείνους που σκέφτομαι ετούτοδω το καιρό είναι τους Τσιφγιώτες που ανασκουμπωθήκανε πάλι να μαζέψουμε λεφτά, για να αγοράσουν καινούργιο τουριστικό καιράφι.

Όμως με την καινούργια μονάδα τώρα όσοι πατριώτες θέ-

λουν να βάλουνε κάτι ψιλά για το «Θεαθήνα», τώρα δε θα ξέρουνε είναι να κάνουνε οι άνθρωποι, αφού οι πενταροδεκάρες του ΕΥΡΩ που θα βάλουνε, δε θα κάνουνε μπουζύιο...

Αλλά ας γυρίσουμε στην καινούργια χρονέα, που φέτος θα είναι σημάδιακή, μιας και θα έχουμε εκλογές για καινούργιους δημοτικούς αρχόντους και είματ

## ΤΟ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Του Γ. ΛΕΥΘΕΡΗ

πολύ περίεργος να δω ποιού θα έχουμε τη σφραγίδα να θέλουνε, σώνει και καλά, να σώσουνε και του λόγου τους τον τόπο... Προς το παρόν ονόματα δεν ξέρω, σίγουρα όμως κάποιοι θα φανούν και αν δε φανούν καινούργιοι, σίγουρα οι παλιοί θα μας κάνουνε τη χάρη να πααίνουνε στις παρελάσεις και να φροντίζουνε τα δημοτικά συμφέροντά μας.

Όμως τα καλύτερα καινούδια που θα έπρεπε να ζητήσουμε από τον καινούργιο χρόνο, θα πρέπει να είναι η Ειρήνη στον κόσμο, κάτι που τον τελευταίο καιρό δεν φανίνεται, αλλά προπαντός να έχουμε υγεία και να μην τρέχουμε στα νοσοκομεία με τους «άγνωστους» γιατρούς. Αλήθεια ξεχάσα να σας πω, πως με τον καινούργιο χρόνο, αλλάξε το κομμάτι στο νοσοκομείο των Κυθήρων και μαζί με το κομμάτι αλλάξε, λέει, και το κλίμα...

Καλή χρονέα και πάλι Τσιφγιώτες.

### Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΑΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι σε **ΑΣΗΜΙ** ή **ΣΩΓΡΑΦΙΚΗ** ή **ΕΠΙΧΡΥΣΗ** ή **ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ**, με την εγγύηση και την υπευθυνότητα του εργαστηρίου μας.

Διατίθεται στους εξής τύπους:

<b>ΑΣΗΜΕΝΙΑ</b>	Εικόνα από καθαρό ασήμι 1.000' με επίχρυσμα χρυσού Κ24
No 1: Διάστ. 11 X 9 εκατ.	Δρχ. 4.500
No 2: Διάστ. 24 X 19 εκατ.	Δρχ. 17.000
No 3: Διάστ. 29 X 24 εκατ.	Δρχ. 40.000

**ΕΠΙΧΡΥΣΗ**  
Εικόνα επιχρυσή  
No 1: Διάστ. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 3.000  
No 2: Διάστ. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 8.000

**ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΛΕΥΚΗ**  
Εικόνα αμεταβλήτη  
No 1: Διάστ. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 2.000  
No 2: Διάστ. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 6.000

**ΣΩΓΡΑΦΙΚΗ**  
Εικόνα ζωγραφισμένη στο χέρι  
Διάστ. 30 X 22 εκατ. Δρχ. 25.000

Παραγγέλεις σε ζωγραφική σε οποιαδήποτε διάσταση θέλετε

**ΟΣΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ**  
Διάστ. 20 X 24 εκατ. Δρχ. 20.000

**Αποκλειστική ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ Μεγαλοκονόμου**  
Διεύθυνση: ΑΘΗΝΑ: Α. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη - Τηλ. 010-9923347 & 010-9921741  
ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλι - Τηλ. 0736 - 31663

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 607 τετρ. μέτρων στην Καρβουνάδα (μέσα στο χωριό) επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού Καψαλίου. Πληροφορίες τηλέφ. 010-9828415.

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ** οικόπεδα 1 στρ. εντός οικισμού πάνω στον κεντρικό δρόμο του Αγ. Ηλιά 2,5 εκ. έκαστον. Επίσης 4 στρ. στον ίδιο δρόμο, οικοδομήσιμο, 50 μ. πρόσοψη, 6 εκ. Ακόμη, στον Αγ. Βασίλειο Αυλαίμονα ελαιόφυτο 10 στρ. με 50 ελαιόδενδρα 3 εκ. δρχ. Πληροφορίες τηλ. 010-6396320.

# PORFYRA

travel

**ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ANEK - ANEN**  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ F/B ΜΥΡΤΙΑΩΤΙΣΣΑ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ ΤΑΞΙΔΙΑ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ**

**ΛΙΒΑΔΙ - 80 100 ΚΥΘΗΡΑ**  
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Τζούλια Τζανιδου-Ζούμπερη  
e-mail: porfyra@kythira.com  
ΛΙΒΑΔΙ: 0736-31888-9, 0945-242257 ΔΙΑΚΟΦΤΗ: 0736-34388  
ΦΛΞ: 0736-31888-9, 0944-596358

ΨΥΓΕΙΑ ● ΚΟΥΖΙΝΕΣ ● ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ● ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ ● ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ

## ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

### ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

PHILIPS Whirlpool

ΠΙΤΣΟΣ

DAEWOO SAMSUNG SINGER Bompani

AMΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ MAYTAG Miele

SONY PIONEER

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ● T.V. ● VIDEO ● HI-FI

**ΔΕΣΦΟΝΔΕΣ**

- Νοσοκομειακά κρεβάτια
- Αναπηρικά αμαξίδια
- Αερόστρωμα κατά των κατακλίσεων
- Ορθοπεδικά είδη

**Μ. ΜΑΖΑΡΗ**  
ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 ΟΜΟΝΟΙΑ  
ΤΗΛ. 010-5238134 - 010-5238124

Κάτι άλλο στα δώρα

**Δεσφονδες**

Δημήτρης Νομικός  
Χώρα - Τηλ. (0736) 31561

# ΔΑΒΑΡΗΣ Δ.Ε.Λ.Κ.Α.

**ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ**

**ΑΘΗΝΑ** ΠΑΙΑΝΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ, ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ  
Μ.Α.Παπακωνσταντίνου 9,  
Τηλ. 6642705 FAX 6028050

**ΚΥΘΗΡΑ** ΣΤΡΑΠΟΔΙ: ΑΠΟΘΗΚΕΣ,  
Τηλ. (0735) 31730  
ΚΑΨΑΛΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ ΠΛΟΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ  
Τηλ. (0735) 31847 - 31457  
ΛΙΒΑΔΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ  
Τηλ. (0735) 31395  
FAX (0735) 31943

**ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ**



# ΦΟΥΡΤΟΥΝΕΣ ΣΕ ΞΗΡΑ ΚΑΙ ΘΑΛΑΣΣΑ

« από τη σελ. 1  
 πιαστές μόνο καλές δεν είναι. Και αν δεν παρφέρναι το κράτος, για τους ειδικούς λόγους τους οποίους εδώ και χρόνια αναλύουμε, ίσως το χειρότερο να μην είναι καθόλου μαζική...»

Όσον αφορά τις ενέργειες για αγορά άλλων τοπικών πλοίων, η περίπτωση του «Αγ. Ανδρέα», ναυαγήσε οριστικά, όχι μόνον γιατί οι πωλητές ανέβασαν τις απαιτήσεις τους ζητώντας όλη την αξία (1,2 δις) σε μετρητά, αλλά και στο σκεπτικισμό που ανεπτύχθησαν αφετέρω απ' αυτούς που ασχολήθηκαν με το θέμα. Σηγκεκριμένα, το πλοίο -λένε- ε-πωλείτο στο μισό της αξίας του, καίτοι ήταν καινούριο, γιατί είχε υψηλή καταπόνηση και φθορά, ενώ η χωρητικότητά του δεν ήταν ανάλογη με την επιτρεπόμενη μεταφορική ικανότητα. Ανά βήκα μπορεί να είναι ασταθροεινικά για γραμμές όπως η δική μας, όμως και τα οικονομικά δεδομένα της γραμμής δεν είναι τέτοια που να αντέξει δύο πλοία, καίτοι είναι γενική η παραδοχή ότι ένα μόνο του δεν αρζει για να καλύπτει τις ανάγκες των Κυθρών σε όλους τους τομείς (τουρισμός, μεταφορές, επιτορμήματα). Εξάλλου, ανεπιβέλταυτες πληροφορίες αναφέρουν ότι και η εταιρία BOIAI ANE, δεν έχει ανθηρά οικονομικά και ίσα-ίσα επιβιώνει, ενώ το πλοίο της έχει ελάχιστη αξία στην αγορά (λέγεται ότι στις συζητήσεις που έγιναν θα υπολογιζόταν η αξία του πλοίου σε τιμή αγορά!). Αν

προστεθεί εδώ ότι οι ανάγκες των εταιριών αυτών σε κεφάλαια κίνησης είναι υψηλές, η κίνηση για αγορά άλλου πλοίου και η ανάληψη μεγάλων οικονομικών βάρων, δεν θεωρήθηκε οικονομικά σωστή από πολλούς από τους μετόχους και αυτή της εταιρίας. Μια άλλη ιδέα που ρύχθησε σε τηλεοπτική συζήτηση στα Κύθηρα, να αναζητηθούν 300-500εκ. και να επιδιωχθεί μ' αυτό ο έλεγχος της ANEN (καίτοι που είναι θεωρητικό δυνατό) δεν συζητήθηκε, μάλλον γιατί -εκτός των άλλων- η συζήτηση σχετικά ποσού είναι ανέφικτος στόχος.

Αυτό που δεν συζητήθηκε είναι πώς θα επιβιώσουν δύο εταιρίες -που η καθεμία έχει τα δικά της σοβαρά προβλήματα- όταν η κίνηση συντηρεί μετά βίας μία. Και για να τα ποιήσε όλα, υπάρχει βέβαια και ο υποκαρπιτόμενος στόχος ότι «μια θα φάει την άλλη» (καίτοι που δυο επιχειρήσεις έχουν και μερικοί κι από τις δύο όψεις). Φυσικά αυτό θα οδηγήσει τον τόπο σε ακόμα χειρότερες περιπτώσεις. Και, δυστυχώς, επίσημα, κανέναν φρεσές δεν ζήτησε εγγράφως την οικονομική άρση του κράτους, έτσι ώστε, με το μικρότερο δυνατό κόστος να σωθούν τα οι δύο εταιρίες, και να έχουμε συγκοινωνία. Να ζητήσουμε δηλ. αυτό που το κράτος κάνει στο Αιγαίο και διαθέτει κοντά 4 δις στις Κυζάρδες και ανάλογο ποσό στη Σαμοθράκη. Τα Κύθηρα εξασκοιούθουν να είναι παρτες και φταίμε, βέβαια όλοι γ' αυτό.

# ΜΥΡΙΖΕΙ... ΕΚΛΟΓΕΣ

« από τη σελ. 1  
 ρα. Σηγκεκριμένα, φέρεται να έχει συζητηθεί ότι μία ομάδα τριών -τουλάχιστον- στελεχών του συνδικατού του κ. Μαν. Κασσιμάτη, που ήταν υποψήφιοι στις περασμένες εκλογές, εξετάζουν το ενδεχόμενο να προσχωρήσουν ή να ενυψώσουν το συνδικατού του Δημάργου κι αυτό (είπε) συζητήσουν με τον Αντιδήμαρχο με τον οποίο συνδέονται μερικοί με στενή φιλία. Μάλιστα, αναφέρεται ότι δεν θεωρούν αναγκαίο να είναι όλοι υποψήφιοι, ούτε θέλουν την συνεργασία για να «ξαναπαίζουμε» στην πολιτική σκηνή, αλλά νομίζουν πως μπορούν να προσφέρουν και επειδή δεν βλέπουν προς το παρόν άλλο όπλο θεωρούν ότι καλλίτερα είναι να συστατευθούν με αυτούς που κινούνται προς το νήμα. Δεν γνωρίζουμε τις απόψεις του Αντιδημάρχου, αν δηλ. θεωρεί ότι η «πρόταση» αυτή είναι καλό και θα την υποστηρίξει, ενώ και οι ενδυφερομένοι διαφεύδουν ότι έγιναν έτσι τα πράγματα.

Ο Δημάργος όμως φαίνεται ότι τηρεί στάση αμανοής έχοντας πολλές απόψεις πριν αποφασίσει. Γιατί, αν θεωρούσε ότι μπορεί να «παίξει παιχνίδι» χωρίς αντίπαλο θα προτιμούσε να μην έχει στα πόδια τον ανθρωπόπου που έχουν κάποια αξιοσημείωτη πολιτική παρουσία. Από την άλλη, έχοντας πείρα στα τοπικά πράγματα, βλέπει ότι και ανθρωπόπου με γνώση είναι ανάγκη να δεν πρέπει να αφήσει για πολύ αναπάντητο το ερώτημα, γιατί μπορεί να φύγουν για άλλο υποψήφιο όσοι θέλουν να εκτεθούν τώρα.

Από την άλλη πλευρά τίποτα ακόμα δεν έχει ξεκαθαριστεί. Λέγεται ότι το κυβερνητικό κόμμα, θέλοντας να έχει δικό του υποψήφιο, πρότεινε στο νυν Νομ. Σύμβουλο κ. Μ. Μαλακό να κατέβει και ότι ο ίδιος ανήτηκε.

Η παρωάξη του κ. Μ. Κασσιμάτη δεν έχει αντικαταστήσει τον επικεφαλής της που παρατήρησε πέσοι το Πάσχα. Ο κ. Κ. Καλλιέργος δηλώνει ότι δεν επιθυμεί να είναι υποψήφιος, αλλά δεν είναι καθόλου βέβαιος ότι στην άποψη αυτή θα εμμένει ως το τέλος. Το πιθανότερο, λοιπόν, είναι να περμιούμε πολύ καιρό ακόμα μέχρι να ξεκαθαριστεί τι θα γίνει, παρ' όλο που ακούγεται ότι πιέζεται ένας γνωστός και σοβαρός συνταξιούχος, που έχει ασχοληθεί επιτυχώς με τα σωματεία να δοκιμάσει την τύχη του, ως τώρα όμως δεν το συζητά.

Από κοιματικής πλειοφάς τώρα, στη Ν.Δ. φαίνεται να έχουν ξεκαθαρίσει τα πράγματα, καθώς, ακόμη και όταν συζητήθηκε να προ-

ταθεί κάποιος για Δημάργος, η «φορά κόπηκε» από πολύ ψηλά. Έτσι θα υποστηριχθεί ο νυν Δημάργος, μάλλον με τη μορφή της στηρίξης υποψηφιότητας. Στο ΠΑΣΟΚ δεν έχουν ξεκαθαρίσει ακόμα τι θα κάνουν και περιμένουν, είναι όμως πολύ πιθανόν, να συμβεί ό,τι και το 1998, να τηρηθούν δηλ. ίδια στάση. Σ' αυτό το θέμα όμως θα κινήσει πολύ νερό.

Τέλος, δεν έχουν σιγήσει τελείως, οι φήμες που θέλουν γνωστό παράγοντα, γιατί το επαγγελματία να συστήσει μια ανεξάρτητη υποψηφιότητα, καίτοι που είχε γίνει και το 1998, αλλά τελικά δεν κατέβηκε στην αναμέτρηση.

Ίσως το χειρότερο από να μην είχε τόσα ονόματα στα θέλατε, είχε όμως «φωτογραφίες» και αραγίες πληροφούς, πολλές από τις οποίες ήταν «κατακεκαρισμένες». Φυσικά η φημότητα στην πολιτική είναι δεδομένη και σε λίγο καιρό θα έχουμε σίγουρα να ποιήμε αραγία νέα πράγματα για το θέμα.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Πωλείται στο κεντρικότερο σημείο στο Άνω Λειβάδι, διώροφος οικία 220 τ.μ. με συνεχόμενους αγρούς 15 στρ. με ελιές και άλλα δένδρα, καθώς και τρία πηγάδια. Δίδονται και τμηματικά. Πληρ. Α. Κουέλλης τηλ. 010-9335891.

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ**

**ΚΥΘΗΡΙΟΙ**  
 Με το να μας αναθέσετε την πώληση του σπιτιού σας ή του κτήματός σας, πληρώνετε μερπτικά, κερδίζετε όμως, πουλώντας το στην πραγματική αξία.

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ**  
 ΤΗΛ./FAX: 0736-31064 • ΚΙΝ. 0944-363732

**ΠΑΝΑΥΟΤΙΣ**

AG PELAGIA  
 DIAKOFI  
 TSIKALARIA  
 KYTHIRA  
 KAPSALI

RENT A CAR - MOTORENT - BICYCLE  
 CANOES - PEDALBOATS  
 SCHOOL WATER SKI

**ΠΑΝΑΥΟΤΙΣ S. DEFTEREVOS**  
 ΧΩΡΑ Τ.Κ. 80100 - ΚΥΘΗΡΑ  
 CHORA-31004 - TSIKALARIA-31551 - DIAKOFI- 0944 283787 AGIA PELAGIA-31038

E-mail: panayoti@otenet.gr

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΛΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΔΙΑΚΟΦΤΙ, ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ)

Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχάνημα, ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή

# AROMA ROBOT

Χάνετε κιλά  
 - Χωρίς να κάνετε δίαιτα.  
 - Χωρίς να χάνετε το χρόνο σας και με αφάνταστη οικονομία και ταχύτητα.  
 Τέλος στη χοληστερίνη και τα επικίνδυνα λίπη

**ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ**  
 ΤΗΛ. (010)-9221686 & 0944-312885

**ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ**



Το ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ APARTMENTS στην ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ απέχει 100 μ. από τη θάλασσα. Διαθέτει διαμερίσματα 1, 2 και 3 δωματίων ιδανικά για οικογένειες. Τα διαμερίσματα είναι εξοπλισμένα με όλες τις ανέσεις για ευχάριστες και άνετες διακοπές (κλιματισμός - TV - Minibar). Στο χώρο της πισίνας μπορείτε ν' απολαύσετε τον καφέ ή το ποτό σας.

ΠΑ ΠΙΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΣΑΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΕΜΠΙΣΤΕΥΕΙΤΕ ΤΟ ΦΙΛΟΞΕΝΟ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΟΥ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ APARTMENTS

Τηλ.: (Αθήνα) 010-4173542, 010-9620763 FAX: 0104133548 (Κύθηρα) 0736-33610, 31016, 33100

**Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
 ένα ανεκτίμητο δώρο



Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999' σε 4 μεγέθη. Ασήμιο-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασετίνα-μπομπονιέρα.

Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αγοραφίας.

Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Μαρτίνας Σμαδά - Πετροχειλου στη Χώρα τηλ. 31368 και στην Αθήνα τηλ. 010-8081521.

Αντ'πος της triumph ΕΞΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ σε μεγάλη ποικιλία

Λευκά είδη και είδη παιδικής τέχνης

ομορφιά και παράδοση

**ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ**  
 Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0736 - 31280

**ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΧΛΑΜΠΕΑΣ**

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ & AIR CONDITION

**ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ**



**ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ!**

**ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ./FAX: (0736) 33366**

**ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ**  
 ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ



ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗΣ

● Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις  
 ● ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ● Πολύ καλό service - Chef  
 Ξενοδοχείου 5 αστέρων ● ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
**ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0736) 31936**

# Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

## ΤΟ ΕΠΩΝΥΜΟ ΚΑΤΡΑΚΗΣ

Επώνυμο με μισή διάδοση στην περιοχή του Καρφάβη. Ετυμολογικά υπάρχουν δύο εκδοχές. Να προέρχεται από την τουρκική λέξη kadri=παντοδύναμος, αξία, περιωπή ή, από την επίσης τουρκική, katir=μουλκί. Από την τελευταία ετυμολογία και ο Μ. Τριανταφυλλίδης.

Για το ποτέ και από ποιά έφησε η οικογένεια στα Κύθηρα υπάρχει διαφωνία. Σύμφωνα με τις οικογενειακές παραδόσεις, που βασίζονται και σε παλαιά συμβόλαια, πρώτος Κατράκης στα Κύθηρα είναι ο **Ιωάννης Παν. Κατράκης** που έφθασε με τη σύζυγό του από τα Χανιά της Κρήτης γύρω στα 1800 στο Καρφάβη. Όμως, στις απογραφές της εποχής, εντοπίζεται στην εννοία της Παναγίας της Δεσποίνης στον Καρφάβη, το 1788, ο **Panagiotti Catrachi q. Nicolo** (33 ετών τότε), με τη σύζυγό του Panagiota και τα παιδιά του Dimiiti (10 ετών), Gianni (6) και Katerina (3). Στα οικογενειακά συμβόλαια εντοπίζεται το 1836 και ένα προικοσύμφωνο, που αφορά γάμο ενός **Παναγιώτη Ιωάννου Κατράκη** με την κόρη του Πολυπόνηρου Μέντη. Αυτός ο Κατράκης πρέπει να ήταν εργάσιμος τον πρώτον Κατράκη. Το πιθανότερο, λοιπόν, είναι να είχε ήδη φθάσει στα Κύθηρα ο πατέρας του Ιωάννου Κατράκη με την οικογένειά του νομίζουμε και να επέζησαν στην οικογένεια οι αμνημονεύσι με τον Ιωάννη Κατράκη, καθώς είναι μάλλον αδύνατον να προέκυπτε για συμπύκνωση. Οι παραδόσεις αναφέρουν ότι ο Ιω. Κατράκης έφθασε με τη σύζυγό του. Όμως ο Ιωάννης Παν. Κατράκης, που αναφέρεται στις απογραφές είναι μόλις 6 ετών το 1788! Για την καταγωγή της οικογένειας, αναφέρεται όντως από άλλες πηγές ότι κατάγεται από την Κρήτη. Ο πρώτος Κατράκης που φθάνει στα Κύθηρα απογράφεται το 1788 ανάμεσα από πρόσφυγες από την Πελοπόννησο, που καταλήγουν στο νησί μετά τα Οξωφύρα. Αυτό βέβαια δεν αποκλείει να κατέγινε η οικογένεια από την Κρήτη και να βρέθηκε την εποχή αυτή στην Πελοπόννησο πριν να καταλήξει στα Κύθηρα, καθώς αναφέρονται συνεχώς μετακινήσεις από την Κρήτη στην Πελοπόννησο και τα Κύθηρα μετά την τουρκική κατάκτηση της τελευταίας.

Ένας Κατράκης αναφέρεται να είναι μεταξύ αυτών που θεωρήθηκαν από τους Άγγλους πρωινοί της ορεινής Τορκίας που φερόνταν από την Πελοπόννησο το 1823, αλλά κατορθώσε να διαφύγει τότε τον απαγχονισμό, (και άλλους γιατί δραπέτευσε και και άλλους γιατί ο Άγγλος τοποτηρητής στα Κύθηρα χάρισε τη ζωή σε δύο από τους επτά συλληθέντες) και κατέφυγε στην Πελοπόννησο, στην περιοχή Λερμονιά Λακωνίας. Από αυτόν κατάγονται οι Κατράκηδες της περιοχής αυτής από τους οποίους υπάρχουν αρχαίοι στην Αθήνα.

Αργότερα και μέχρι το τέλος του 19ου αι. κλάδοι της οικογένειας μετακινούνται στην Αίγυπτο (**Γεώργιος Κατράκης, Δημ. Κατράκης, Ιω. Κατράκης**) και στις ΗΠΑ. Στον Πειραιά δραστηριοποιείται στα τέλη του 19ου αι. ο εφοπλιστής **Γεώργιος Θ. Κατράκης**, ο οποίος γίνεται και πρόεδρος στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς Αθηνών και ο πρώτος που δημοδογεί πλοίο στη γραμμή Πειραιάς-Κύθηρα. Είχε τα πλοία ΚΥΘΗΡΑ και ΝΙΚ. ΚΑΤΡΑΚΗΣ. Στην ίδια οικογένεια ανήκει και ο καθηγητής στο Πολυτεχνείο παλαιότερα **Σταύρος Κατράκης**.

Σήμερα στα Κύθηρα δεν υπάρχει το επώνυμο, το οποίο όμως αναφέρεται στην Κυθηραϊκή διασπορά στην Αθήνα.

Σημ.: Εγκυκλοποιήθη θεομά του κ. Ευ. Βαργή για τα στοιχεία που είχε την καλοσύνη να μας διαθέσει.

Μ.Π. Καλλιγερός  
(Το άρθρο αυτό αφιερώνεται στη μνήμη του γιού ΧΑΡ. ΚΑΤΡΑΚΗ, που έφυγε πρόωγα, πριν προλάβει να το διαβάσει)  
Μ.Π.Κ.

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** κατάσταση 40 τ.μ. στην παραλία της Αγίας Πελαγίας με τσαρδάκι. Πληροφορίες τηλ. 0741 20936 και 0932 - 169248.

**ΠΛΟΥΝΤΑΙ** σπίτια, οικόπεδα, αγροτεμάχια των 10 στρ., όλα άρτια και οικοδομήσιμα, στον Καραβά. Τηλ. 0736-33560 (7-10 μ.μ.).

**Γραφείο Γενικού Τουρισμού ΔΡΑΚΑΚΗΣ ΤΟΥΡΣ**  
Αναλαμβάνονται εκδρομές εντός και εκτός νήσου Κυθήρων  
Εκδόσεις εισιτηρίων ANEK LINES, ANEN LINES, ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ Αεροπορίας και Flying Dolphins  
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: 31160, 31860 - FAX: 31760  
Κιν. 0932 - 415266 - Αθήνα: Τηλ. 010-2137237

**ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ**  
ΛΑΜΙΑΣ 2 - ΑΡΧΑΓΓΕΛΙΟΝ 16 1652  
(Δίπλα στο CONTINENT)  
ΤΗΛ - FAX: 010-99.68.573

**PLEXIGLASS**  
**ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ**  
**ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ**  
**ΜΕΤΑΞΟΤΥΠΕΣ**  
**ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ**  
**ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ**  
**ΝΕΟΝ**

**αρτοποιείο**  
"ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ"  
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0736 - 38154  
Τα προϊόντα μας διατίθενται από την αλυσίδα καταστημάτων A+B Βασιλόπουλος και  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 010-4112526 & ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΦΩΤΗΟΣ) ΤΗΛ. 010-4174887  
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 010-4175453  
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 010-4175524  
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 010-4132183

## 4ος ΚΥΝΗΓΕΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Προς την εφημερίδα «Κυθηραϊκά»

Αγαπητέ κ. Διευθυντά  
Σε άρθρο σας στην έγκριτη εφημερίδα σας που συγκεκριμένα στο φύλλο του Οκτωβρίου 2001 με τίτλο: «Κυνηγετικά έκτροπα» αναλύει τα γεγονότα από δημοσιογραφικής πλευράς πάρα πολύ σωστά. Εμείς σαν Σύλλογος και μάλιστα μιας αρκετά μεγάλης ομάδας συμπαικτιών μας, είμαστε υποχρεωμένοι να δουλξόμενοι πάνα σε κάποια πλείσιμα νομιμότητες τα οποία σφόδρα διενκρινίζονται στο Καταστατικό του Συλλόγου μας.

Καλοί είναι οι Ιστορικοί συμβιβασμοί αλλά δυνατός δεν τηρούνται και μάλιστα από αυτούς που θέλουν να λένε ότι ενεργούν για λογαριασμό της Νομιμότητας. Την τήρηση της τάξης, όπως θα έβρισαν οι φίλοι Κυνηγοί, έχουν αναλάβει τα όργανα της Ομοσπονδίας Θεοφύλαξης που κατά καιρούς έρχονται στην περιοχή του Κ.Σ.Κυθήρων και από εκεί και πέρα θα είναι ο καθένας υπεύθυνος των πράξεών του.

Όσον αφορά το κόψιμο των λαστιχών (που δεν ξέρουμε εάν έγινε από Κυνηγούς), το καταδικάζουμε απερίφραστα. Αυτά είναι πράγματα που διασημίζουν τον όμορφο και φιλόξενο τόπο μας. Κλείνοντας θέλουμε να τονίσουμε ότι οι Κυθηροί Κυνηγοί στην πλειοψηφία είναι άτομα σωστά, σκεπτόμενα και ότι καταδικάζουν τέτοιου είδους ενέργειες.  
Ο Πρόεδρος  
Π. Σουφής  
Ο Γεν. Γραμματέας  
Εμμ. Κασμάτης

Όταν κλείναμε όλη πληροφοροφρονημάδα ότι είχε ετοιμαστεί έντονη διαμαρτυρία των Κυθηραϊκών σωματείων των Αθηνών για τη συγχωνώνια. Επιτέλους, κάτι κινήθηκε.

**ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ "ΛΑΝΟΣ"**  
Άνετα διαμερίσματα με θέρμανση, τηλεόραση και όλες τις ανέσεις.  
**Ιωάννης Π. Γαλιγάλης**  
ΠΟΤΑΜΟΣ  
Τηλ. 0736 - 34290  
οιο - 6542448  
Κιν. 0977 - 771263

Το υποκατάστημα της Interamerican **ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ** προσαρμοσμένο στις σύγχρονες χρηματοασφαλιστικές κατευθύνσεις της αγοράς, αναπτύσσει συνεχώς το δίκτυο των Συνεργατών του και παρέχει τη δυνατότητα σε επιλεγμένους Κυθηριούς να ασχοληθούν σοβαρά με τα Αμοιβαία Κεφάλαια, τις Νοσηλευτικές καλύψεις, τα Συνταξιοδοτικά προγράμματα και τις λοιπές ασφάλειες Πυρός και Αυτοκινήτων  
Τηλ. Επικοινωνίας 010-2714360, Fax 010-2792847.

## ΔΗΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ Μήνυμα του Δημάρχου

Αγαπητοί μου συμπατριώτες & συμπατριώτισσες

Η είσοδος του νέου χρόνου και το γεγονός της Θείας Γέννησης που αποτελεί το κέντρο της ανθρώπινης ιστορίας, προβάλλουν κάθε φορά ελπιδοφόρα δίνοντας το κοινό και την ευλογία στη συνέχισή της ζωής.



Σήμερα όμως ο μικρός μας πλανήτης στενάζει κάτω από το βάρος βιαιοντικών προβλημάτων κάνοντας καθημερινά ορατή την εικόνα της καταστροφής του.

Χιλιάδες ζωές σβήνουν κάτω από τα βλέμματα του δήθεν πολιτευμένου κόσμου.

Οι ανταγωνισμοί οξείζ σε κάθε επίπεδο αποδεικνύονται καταστροφικοί για όλους.

Τα ανθρωπίνια δικαιώματα καταπατούνται και οι πόλεμοι δεν σταματούν ποτέ.

Αλλά κάθε φορά, δύο χιλιάδες και ένα χρόνια τώρα, η γέννηση του Θεοανθρώπου και η προσδοκία του νέου χρόνου εισέχροντα ελπιδοφόρα για να θυμίσουν ότι το όνειρο δεν έφησε και οι ελπίδες δεν είναι ουτοπίες που δεν θα μπερδεύουν να φέρουν μια άλλη πραγματικότητα που ποτέ και έχει ανάγκη ο κόσμος μας.

Συμπαικτιώτες και συμπαικτιώτισσες

Το διαχρονικό μήνυμα των Χριστουγέννων και οι καινούριες ελπίδες που ζωντανεύουν στο λυκαγίγες του νέου χρόνου, ως φέρουν το χαμόγελο στα χείλη όλων μας και το φως και τη λάμψη στα πρόσωπά μας πέρα από κάθε πίκρα και πόνο.

Ας δώσουμε όλοι μας σήμερα την υπόσχεση στον εαυτό μας που εργαζόμενοι έντιμα και ειρηνικά για την πρόοδο και την ανάπτυξη του Νησιού μας, θα κληροδοτήσουμε στα παιδιά μας ένα καλύτερο μέλλον για το οποίο θα είμαστε περήφανοι.

Με τις σκέψεις αυτές εύχομαι ολόψυχα σε όλους τους κατοίκους του Νησιού μας, τους Κυθηριούς της Ελλάδας, της Αυστραλίας, της Αμερικής αλλά και απανταχού της Γης:

Χρόνια Πολλά, Υγεία, Ειρήνη, Ευτυχία και Πρόοδο.

Ο Δήμαρχος Κυθήρων ΑΡΤΕΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΑ ΣΚΟΥΛΙΑΝΙΚΑ, οικόπεδο 1.200 m<sup>2</sup> με παλιό αλώνι, ιδιυλλιακό σημείο με θέα, περιφραγμένο με πέτρινο παραδοσιακό μαντρότοιχο κοντά στο γραφικό Κατούνι (εγγλέζικη γέφυρα) και 5 λεπτά από το Λειβάδι. Τηλ.: 010 8991940, 0974 005161.**

**ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ**  
**ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ ALFA LAVAL**  
δυναμικότητας 3.000 κιλών ελαιοκάρπου ωριαίως  
  
Αγρότη, στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου  
Τώρα  
και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές

**ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ**  
ΠΑΝΑΓΙΑ ΟΡΦΑΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ  
  
Στο κρεπωλιέο μας στο ΛΕΙΒΑΔΙ θα βρείτε εκτός από κρέτα εκλεκτής ποιότητας, αγριο κατσίκι κατά παραγγελία και λαδοτύρι Κυθήρων  
ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ: ΠΑΝ. Δ. ΦΛΑΣΚΑΣ  
ΤΗΛ. 0736/ 31901 - 31902 - 33665

**"ΦΑΡΟΣ"** ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ  
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ "SHARP"  
ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ  
Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας  
♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ  
♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ  
♦ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ  
♦ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ «SHARP»  
**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ**  
ΠΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ  
ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00  
ΤΗΛ. - FAX: 0736 - 33130



## ΠΡΟΚΗΡΥΧΘΗΚΑΝ ΟΙ ΓΡΑΜΜΕΣ. ΝΑ ΔΟΥΜΕ ΠΟΙΟΙ ΘΑ ΤΙΣ ΖΗΤΗΣΟΥΝ!

Δημοσιεύθηκε στην εφημ. της Κυβερνήσεως η απόφαση του υπουργού Ε.Ν. με την οποία καθορίζονται οι κόμμιες και οι τοπικές αποπλοϊκές γραμμές, για τις οποίες καλούνται οι εταιρείες να υποβάλουν προτάσεις δημοπλοϊκής μεχρι το τέλος Ιανουαρίου. Εάν δεν υπάξει ενδιαφέρον για δημοπλοϊκή το θέμα παραπέμπεται στο Σ.Α.Σ. (Συμβούλιο Αεροπλοϊκών Συγκροτημάτων), η πρόβλν ΓΕΑΣ, οπότε ε-ξετάζεται η δυνατότητα επιδότησης της γραμμής.

Πριν εκφράσουμε κάποιες απόψεις, να αναφέρουμε τις γραμμές που ενδιαφέρουν τα Κύθηρα.

1) ΠΕΙΡΑΙΑΣ-ΚΥΘΗΡΑ-ΧΑΝΙΑ (ελάχιστη συχνότητα 6 δρομ/για την εβδομάδα με 2 προσεγγίσεις στα Κύθηρα).

2) ΠΕΙΡΑΙΑΣ-ΚΥΘΗΡΑ-ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ-ΚΙΣΣΑΜΟΣ.2.

3) ΠΕΙΡΑΙΑΣ-ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ-ΚΥΘΗΡΑ-ΝΕΑΠΟΛΗ.2.

4) ΝΕΑΠΟΛΗ-ΚΥΘΗΡΑ-ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ. 3(με 1 προσεγγίση στα Αντικύθηρα).

5) ΓΥΘΕΙΟ-ΚΥΘΗΡΑ-ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ-ΚΙΣΣΑΜΟΣ. 3(με 1 σύνδεση Αντικύθηρα-Κίσαμο).

6) ΚΑΛΑΜΑΤΑ-ΚΥΘΗΡΑ-ΚΙΣΣΑΜΟΣ. 2(με 1 σύνδεση Κίσαμο).

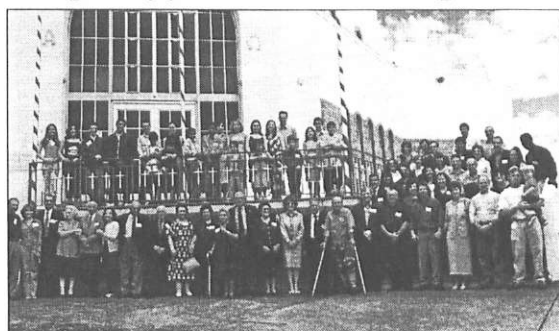
Εκτός από αυτές τις κόμμιες γραμμές υπάξει και μία τοπική Καυκάλη Αντικύθηρα, 1 φορά (η ταχυδρομική

γραμμή). Η υπ' αριθ. 3 γραμμή αφορά αυτήν που εκτελεί σήμερα το «Πάπιμο Δελφίνι».

Με τα σημερινά δεδομένα, μάλλον απίθανο θεωρείται να εκδηλωθεί ενδιαφέρον για τις περισσότερες (πιθανόν και όλες) για αυτές τις γραμμές, οπότε θα οδηγηθεί το ΥΕΝ, αναγκαστικά, στις επιδοτήσεις (αυτό που λέγαμε εδώ και χρόνια). Φυσικά κι εδώ χρειάζεται λεπτοί χειρισμοί, τόσο από το ΥΕΝ, όσο κι από τους τοπικούς μας παράγοντες, ώστε να μην προκύψουν τέτατα. Και «ανξιάτητα από τις όποιες ειθνήες της ΑΝΕΝ στη διαχείριση του «Μητρώδωτος»» αυτά τα χρόνια-αν φέτος, το ΥΕΝ, αντί των 60 περίπου εκ. δρχ. που δίδεσε για επιδότηση (αυτήν που πήρε το «Ν. Κύθηρα»), έδινε λίγα ακόμη (γύρω στα 100), τότε θα υπήρχε ενδιαφέρον από το «Μητρώδωτος» και δεν θα είχαμε το φαινόμενο των πολυήμερων αποκλεισμών λόγω καιρού. Γιατί, κακά τα ψέματα, άλλες οι δυνατότητες του ενός κι άλλες του άλλου. Κι αυτό που ενδιαφέρει είναι να έχουμε συγκοινωνία με ασφάλεια και αξιοπιστία, όχι μόνο το καλοκαίρι, αλλά και το χειμώνα. Και για να προσθέσουμε και το τελικό σχόλιο, ακόμη να δοιμε μία συνάντηση Νομάρχου-Επαρχου-Δημάρχου, που να καθορίζουν τις ανάγκες μας και να ζητούν από το κράτος την κάλυψή τους.

## Συνάντηση των Φριλίγγων στην Αυστραλία

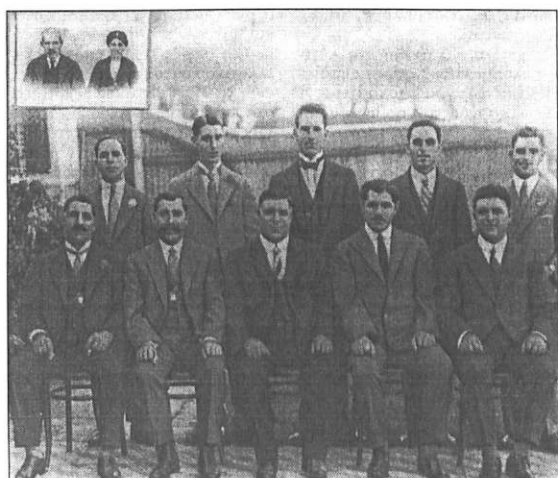
Μπορεί αν πάει κανείς σήμερα στα Φριλιγγάδικα, χωριό το οποίο εδώ και πέντε τουλάχιστον αιώνες κατοικούν οι Φριλίγγοι, δεν πρόκειται να μετρήσει πάνω από 1-2 δεκάδες άτομα που φέρουν το επώνυμο. Το ίδιο συμβαίνει και στην υπόλοιπη Ελλάδα. Στην Αυστραλία όμως υπάρχουν τόσο πολλοί, που άναθα θα σχημάτιζαν δικό τους λόχο! Ακολουθώντας, λοιπόν, τη μόδα της εποχής οι Φριλίγγοι της Αυστραλίας έκαναν τη δική τους συνάντηση και συγκεντρώθηκαν στον Άγιο Γεώργιο του Brisbane στις 14 Οκτωβρίου για να γιορταστούν μεταξύ τους όσοι δεν είχαν επαφή, αλλά και να γιορτάσουν τα 100 χρόνια στην Αυστραλία. Αναφέρεται ότι οι πρώτοι



Οι συγκεντρωθέντες Φριλίγγοι μαζί με τις οικογένειές τους στο Brisbane στις 14 Οκτωβρίου. Διακρίνεται στο κέντρο ο Αλέξανδρος Φριλίγγος, επίτ. Πρόξενος της Ελλάδας στην περιοχή.

ρο. Τώρα, στη συγκέντρωση του Οκτωβρίου, μαζεύτηκαν πάνω από 70 Φριλίγγοι, ενώ υπολογίζεται ότι υπάρχουν

στη χώρα αυτή άλλοι τόσο περίπου, οι οποίοι δεν παρέστησαν. Οι συγκεντρώσεις αυτές είναι χρήσιμες, όχι μόνο γιατί ομίγουν άνθρωποι που κατάγονται από την ίδια οικογένεια, αλλά, κυρίως, γιατί οι συναντήσεις τους επιβεβαιώνουν ότι δεν έπαψε ποτέ να καίει στις καρδιές τους η δυνατή φιλία του τόπου τους. Το Ταμείο κι η Ελλάδα ζει πάντα στις καρδιές αυτών των ανθρώπων, που άρρησαν κάποτε τη γενέθλια γη για να αναζητήσουν την τύχη τους σε μακρινές χώρες, αφού η γη αυτή δεν μπορούσε να τους θρέψει.



Φωτογραφία των δέκα αδελφών Φριλίγγων, που έφθασαν από το 1901 στην Αυστραλία κι αποτέλεσαν τη μαγιά για τη συγκέντρωση του 2001.

Φριλίγγοι έφθασαν στην Αυστραλία από τα Κύθηρα το 1901 κι ανήκαν σε μία οικογένεια με 10 αγόρια τα οποία κατέληξαν όλα να διατρέψουν επιχειρηματικά στη νέα ήπει-

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 450 τ.μ. στο Διακόφτι. Α' Ζώνη. Πληρ.: Τούλα Σκλάβου, τηλ. 0736 - 33639.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ άρτιο και οικοδομήσιμο οικόπεδο 2,5 στρεμμάτων στη θέση Γκαρίκα Καραβά, εντός σχεδίου οικισμού Κοινότητας Καραβά σε τιμή διαπραγματεύσιμη. Πληροφορίες: κ. Κοσμά 093-2901810.

## ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ. ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ. Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ. Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ  
ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 31226, 31663, 31951

**ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ**  
ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ  
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ  
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ ΗΡΑΔΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ. (πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ) ΤΕΡΨΙΘΕΑ  
ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

ΤΗΛ. 010-42 96 564

**ΑΝΤΩΝΗΣ Π. ΚΑΤΣΟΥΛΗΣ**  
ΡΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΡΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΤΗΡΑ (Τοποθεσία Σκαμνιά)  
ΤΗΛ: (0736) 34359 - ΤΗΛ. FAX: (0736) 34387 - ΚΙΝ.: 0945 216173

Rooms for rent

**ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ**  
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ 010-4174 867 - 010-4112417 - 010-4178549

**ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ**  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ & ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802 -31812  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΥ 13 - ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ  
ΤΗΛ. πρωί 010-2523527 - απόγευμα 010-6010343

Ψησταριά - Ουζερί  
**ο ΜΟΥΣΤΑΚΙΑΣ**  
Η ποιότητα στο φαγητό.  
Ανοιχτά όλο το χρόνο  
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0736)33519

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ  
«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» στο Λειβάδι  
ΤΗΛ. 31780 & 31781

Δεξιώσεις - Γάμοι και κάθε εκδήλωση στην ταβέρνα ή στο σπίτι σας  
**ΤΩΡΑ: Ανοιχτά όλο το χρόνο**

**ΧΡΩΜΑΤΑ • ΣΙΔΗΡΙΚΑ • ΕΡΓΑΛΕΙΑ**  
**ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**  
ΛΕΙΒΑΔΙ ☎ 31757

**ΡΟΔΩΝ**

★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ  
★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ  
★ ΧΡΥΣΑ  
★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

**ΚΥΡΙΑΚΗ Γ. ΣΤΑΘΗ**  
Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης

**ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ & ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ**

Ζωσιμαδών 15 Τηλ. 010-41 73 272 Πειραιάς 185 31

**ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ**

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΦΟΦΙΛΕΤΩΝ (ακαδημίες επιτογές - γραμμάτια) ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12  
ΤΗΛ.: 010-5235373 - 010-5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 010-9026043

Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ  
**Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΙΝΤΖΗΣ**

- ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
- ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
- ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκπομπόμενο ακτινοδέρμα/Gunitex)
- ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

ΑΘΗΝΑ: ΤΟΞΙΤΣΑ 6, τηλ.: 010-3836724  
ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 33586, 33077

# ΑΝΑΓΚΗ ΓΙΑ ΕΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ\*

Παρακολούθη με ενδιαφέρον και συμμετοχή οι αλληλοεισπράξεις όλων και τις προσπάθειες για την επίλυση σημαντικών προβλημάτων του τόπου μας. Τα σοβαρότερα απ' αυτά διατύπωσε είναι και τα χρόνια (μικρή τουριστική κίνηση, συγκοινωνιακό κλπ.). Ένα απ' αυτά τα χρόνια που έχει και την ατυχία να μην σχετίζεται με την «τοπική» μας, είναι και α' βήματα εκπαίδευσης.

Κάποια χρόνια πριν, η έλλειψη παιδιών οδήγησε τα πράγματα στο να κλείσουν αρκετά Δημ. Σχολεία και να μείνουν έξω. Τα Δημ. Σχολεία αυτά λειτουργούν ως διύκεια και τριύκεια. Οι δασκάλοι δίνουν τον καλύτερο τους εαυτό για να καταφέρουν να διδάξουν δύο και τρεις τάξεις ταυτόχρονα. Κάποια παιδιά «τιμωρίζονται» να είναι αναγκασμένα να παρακολουθούν ανακόλουθα τις τάξεις, με ότι αυτό συνεπάγεται για τον μαθητή. Φανταστείτε ένα παιδί να τελειώνει την ύλη της δευτέρας, να συνεχίζει με την ύλη της τρίτης! Κάποιες επίσης φορές οι τάξεις απαρτίζονται από ένα και μόνο μαθητή. Η απίστευτη μοναξιά του μοναχικού μαθητή της δευτέρας, της πέμπτης, της πρώτης... Πώς θα λειτουργήσει η άμυλλα, η ομοειδότητα, η συνεργασία, που είναι σημαντικά στοιχεία στη διαδικασία της μάθησης και εργαλεία στα χέρια του εκπαιδευτικού;

Υπάρχει ανάγκη για ενισχυτική διδασκαλία, αλλά δεν υπάρχει η υποδομή. Οι κλειστοί χώροι εξοπλισμό με τον απαραίτητο εξοπλισμό (με εξαίρεση το Δημ. Σχολείο της Χώρας) είναι ανύπαρκτοι. Τα τελευταία χρόνια, υπά-

ζει δασκάλος μουσικής ή ξένων γλωσσών, αλλά και πάλι δεν υπάρχει η απαιτούμενη υποδομή (χώροι, μουσικά όργανα). Τα νηπιαγωγεία λειτουργούν μαζί με τους παιδικούς σταθμούς, ενώ είναι προσαρμοσμένα στο σχολείο και ανήκουν στην α' βήματα εκπαίδευσης και συνενώσεως με κάποιο Δημ. Σχολείο θα έπρεπε να συστεγάζονται και όχι με τον παιδικό σταθμό.

Η μαγική λέξη «ενοποίηση» θα ακουστεί αρκετά χρόνια πριν. Και οι περισσότεροι (αν όχι όλοι) γονείς και εκπαιδευτικοί συμφωνούν. Μιλάνε για ενοποίηση των έξι Δημ. Σχολείων σε δύο με τις απαραίτητες μηχανικές εγκαταστάσεις και σύγχρονο Εξοπλισμό (εργαστήρια, υπολογιστές, αίθουσες εκδηλώσεων, κλπ.). Όχι για να μεταλλάξουμε τις ανάγκες του σήμερα, αλλά να βάλουμε τα θεμέλια του αύριο.

Για κάποιο ανεξήγητο λόγο δεν υλοποιείται. Αρκετά να φταίει το τεράσι της γραφειοκρατίας ή μήπως το τεράσι της αδιαφορίας; Ύστερα από τόσα χρόνια συζητήσεων, μέχρι πρόσφατα το Υπουργείο Παιδείας δεν γνώριζε επίσημα τίποτα. Αρκετά να φταίει ΔΕΝ είναι σημαντικό τάχα να εξασφαλισουμε στα παιδιά μας τις καλύτερες δυνατές συνθήκες εκπαίδευσης; Γιατί όταν τα παιδιά μας φτάσουν στο γυμνάσιο ή στο λύκειο τρέχουμε να καλύτερο (και σωστό) κάνουμε τις ελλείψεις τους με ιδιαίτερα μαθήματα πληρώνοντας πέντε και έξι χιλιάδες την ώρα;

Οι καιροί έχουν αλλάξει και

οι απαιτήσεις στις επόμενες βαθμίδες εκπαίδευσης είναι μεγάλες και απ' ό,τι φαίνεται θα πληθύνουν συνεχώς. Η βάση για την μετέπειτα πορεία ενός παιδιού είναι η α' βήματα εκπαίδευση και για αυτό είναι εξίσου σημαντική μ' όλες τις άλλες. Σκεφθείτε ότι για τα παιδιά που σταματούν μετά το γυμνάσιο αυτές οι σπουδές του Δημ. Σχολείου απο-  
ποτελούν τα δύο τρίτα της μαθησιακής τους εμπειρίας.

Σ' όλη την Ελλάδα υπάρχουν ελλείψεις ή προβλήματα στα Δημ. Σχολεία. Αυτό όμως δεν μας εμποδίζει να απαιτήσουμε απ' την πολιτεία το καλύτερο για τα παιδιά των Κυθρών. Για τα παιδιά μας. Γιατί μόνο είναι δύσκολο να αποδοχθεί την ιδέα ότι θα πρέπει να ανεχθούμε την υπάρχουσα κατάσταση ή ότι θα πρέπει να αρκεστούμε σε κάτι λιγότερο, μόνο και μόνο γιατί αντιπροσωπεύουμε μια ολιγοπληθή επαρχία. Το ελληνικό κράτος έχει την υποχρέωση να δίνει τις ίδιες ευκαιρίες στα παιδιά της επαρχίας με αυτά των αστικών κέντρων.

Ίσως θεωρήσετε ότι είναι δύσκολος στόχος. Το δύσκολο είναι εμείς να απορρίψουμε με ειλικρίνεια και χωρίς ιδιότητες για το τί πρέπει να κάνουμε και να το επιδιώξουμε αξιοποιώντας κάθε δυνατότητα. Είναι ενόητο ότι σημαντικό βάρος της προσπάθειας πέφτει στις τοπικές αρχές, τους πολιτικούς παράγοντες, τους ακαδημαϊκούς Κυθρίους. Είναι απορίας άξιο ότι δεν υπάρχει σχετική αναφορά (εκτός κι αν δεν είναι καλά πληροφορημένος) στο συνέδριο που έγινε τον Σεπτέμβριο και ήταν σχετικό με την παιδεία στα Κυθρία. Το θέμα δεν προσφέρεται για πολιτική εκμετάλλευση, ούτε να αποφεύγεται αντίθετα για πιθανό πολιτικό κόστος και η θέση όλων όσων ε-

πλέκονται, πρέπει να είναι ξεκάθαρη.

Τα τελευταία χρόνια λόγω των σχεδόν απαραιτήτων ανθρωπίνων διαβίωσης στα αστικά κέντρα υπάρχει μια μικρή πλην ενδοσχολική τάση αποκεντρώσεως. Το έχουμε δει και στο νησί μας, κι είναι αρκετοί οι νέοι άνθρωποι που επέλεξαν να εγκατασταθούν μόνιμα στα Κυθρία (όπως και ο υπογράφων) να δραστηριοποιηθούν επαγγελματικά, να κάνουν οικογένεια. Είναι η αντίστροφη αυτού που συνέβαινε τόσα χρόνια και ο όμοιος μορφή κι αν είναι οι αριθμοί, το μήνυμα είναι ελπιδοφόρο.

Όπως με κάθε τρόπο προσπαθούμε να βρούμε λύση στο συγκοινωνιακό ή να βοηθήσουμε την αύξηση της τουριστικής κίνησης με τον ίδιο τρόπο πρέπει να κινητοποιηθούμε για τα παιδιά μας. Γιατί αυτά είναι ο πραγματικός μας πλούτος. Τα παιδιά στην πραγματικότητα εξασφαλίζουν ζωντάνια και μέλλον σ' ένα τόπο. Χωρίς αυτά, τα Κυθρία θα είναι απλώς ένα τουριστικό νησί.

Οι δασκάλοι τόσα χρόνια κάνουν ότι μπορούν. Επειδή αυτοί οι άνθρωποι κάνουν ότι μπορούν, εμείς δεν δικαιούμαστε να εφηνοποιήσουμε.

\* Η ενοποίηση των σχολείων ήταν το πρώτο θέμα με το οποίο ασχολήθηκαν τα «Κ» στο πρώτο τους φύλλο τον Ιανουάριο του 1988, δεκαπέντε χρόνια πριν! Δυστυχώς από τότε έχουν γίνει ελάχιστα, ενώ πολλοί πιστεύουν ότι την ενοποίηση την «φρονόμοι» παράγοντες από τον Πειραιά. Γιατί;

«Κ»

# ΒΙΒΛΙΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΝΑΥΤΙΚΟΥΣ

Ένα βιβλίο για τους ναυτικούς και τα προβλήματα που προκύπτουν από την ασφάλισή τους, εξέδωσε ο βουλευτής Πειραιά κ. Μαν. Μπενεσιώτης. Το βιβλίο, με τίτλο «Κοινωνική Ασφάλιση των Ναυτικών» παρουσιάστηκε σε μεγάλη εκδήλωση στο Επιμελητήριο Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πειραιά στις 11 Δεκεμβρίου, με την παρουσία υπουργών, βουλευτών και πλήθους κόσμου. Στις 300 σελίδες του ο συγγραφέας εξετάζει ιστορικά, στατιστικά και οικονομικά στοιχεία του ΝΑΤ, αναφέρει και «λεπτομέρειες» της περιουσίας του από το κράτος και καταλήγει σε συγκεκριμένες προτάσεις για έξοδο από το αδιέξοδο, καθώς, το ταμείο αυτό δίνει συνταξη στο κομμάτι αυτό των εργαζομένων, τους ναυτικούς, που συνετέλεσαν αποφασιστικά, ώστε η ελληνική ναυτιλία να φθάσει στην κορυφή και να ελέγξει σήμερα άνω του 50% της Ευρωπαϊκής ναυτιλίας. Το βιβλίο εκδόθηκε από τις εκδόσεις ΤΖΕΙ & ΤΖΕΙ.

# Η πίττα της Αδελφότητας

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών θα κόψει την Πρωτοχρονιάτικη πίττα της στον Πειραιά Σύνδεσμο στις 26 Ιανουαρίου ημέρα Σάββατο. Για τη διασκέδαση σας θα υπάρχουν δύο ορχήστρες, ενώ θα συμμετάσχει στο πρόγραμμα ο Νίκος Οικονομίδης.

**ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ**  
  
**ΣΠ. ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ**  
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 010-41.22.333

**ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ**  
  
Πολ. μηχ/κός Α.Π.Θ.  
**ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ**  
Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.  
- Άδειες οικοδομών -επισκευών  
- Μελέτες - επιβλέψεις  
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις  
- Οικονομικοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90  
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ  
ΤΗΛ. 010-4122348 - 010-4114009

**AuTek**  
Automation Technology Kythera  
Αναστασίου Ι. Θεοδ.  
Πιτυουάνα  
Τ.Θ. 45  
GR-80 100 ΚΥΘΡΙΑ  
Τηλ.: 0736-38121, 0977 865134  
Fax: 0736-38122, 0977-480675  
ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΜΕΛΕΤΗ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ & ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ  
ΕΙΔΙΚΟΙ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ:  
♦ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΡΑΞΕΥΣΗΣ ΚΗΠΩΝ  
♦ ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΗΛΙΑΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ SIEMENS  
♦ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΝΤΑΓΩΓΗΣ & ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΝΕΡΟΥ & ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ  
ΕΜΠΟΡΙΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΝΑΥΤΙΑΙΑΣ SIEMENS - Merlin Gerin - Telemecanique

**ROMANTICA**  
**ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ**  
Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα Ανοικτά όλο το χρόνο  
**ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0736) - 33834, 33814**  
FAX 33915  
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. (010) 9708289

**Love & Marriage**  
SOCIAL EVENTS  
Είμαστε κοντά σας τις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής σας, σχεδιάζοντας, οργανώνοντας και επιβλέποντας με υπευθυνότητα τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις:  
Γάμους, βαπτίσεις, επετείους, παιδικά πάρτυ αλλά και κάθε χαρούμενο γεγονός  
**Θ. ΜΙΧΑΛΑΡΙΑ - ΔΗΜ. ΣΩΤΗΡΧΟΣ**  
Μακρυγιάννη 19-21 • 117 42 Αθήνα • Τηλ. 010-9241277-8  
Fax: 9241278 • e-mail: love-mar@acci.gr

**Γκαλερί Σοφίου**  
Φωτογραφίες από εκθέσεις σε οποιοδήποτε μέγεθος, από το 1907 έως το 1999.  
Όλες τις φωτογραφίες θα τις βρείτε:  
**Στον Ποταμό: ΤΗΛ. 33294 & 33250**  
Όλες οι φωτογραφίες έχουν κωδικό αριθμό.

**ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ**  
**MARINA LIGHTING**  
**ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)**  
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ  
ΤΗΛ.: 010-9027708 010-9027829 FAX: 010-9010558

**ΟΑΣΗ**  
**ΑΝΘΗ ΦΥΤΑ**  
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ  
ΚΑΡΠΟΦΟΡΑ ΔΕΝΤΡΑ  
**ΠΑΝΑΓΙΩΤΤΑ Σ. ΦΑΡΔΟΥΛΗ**  
ΚΑΤΩ ΛΙΒΑΔΙ  
ΠΑΛΗΣΙΟΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ ΤΗΛ.: 0972 - 370302

**ΝΙΚ-ΝΙΚ**  
ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 010-2917700  
ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ  
Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα  
Σεντόνια - Πετσέτες  
Μοκέτες Κουβέρτες

**SUPER MARKET**  
**Γ. ΚΑΨΑΝΗΣ**  
Συνέπεια - ευθύνη  
ποικιλία - καλές τιμές  
**ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 33.458**

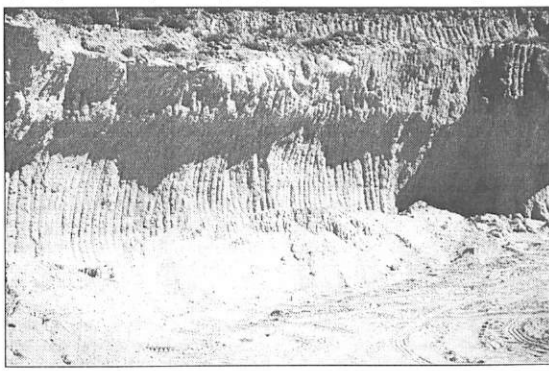
**ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ**  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ  
ΛΕΩΦ. ΛΑΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ  
ΤΗΛ. 010-99 32 847



# ΑΥΘΑΙΡΕΤΗ ΔΟΜΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

## «Περίεργες κινήσεις» για παράνομες οικοπεδοποιήσεις

Ένας τομέας για τον οποίο ελάχιστα παράνομα είχαμε μέχρι τώρα ήταν η δόμηση. Οι συνθήκες που είχαν επικρατήσει στο νησί είχαν δημιουργήσει δεκάδες οικισμούς με αποτέλεσμα σήμερα να υπάρχει χώρος. Παράλληλα, λόγω της εγκατάλειψης (αλλά και του «καρφώματος») η αυθαίρετη δόμηση ήταν αμελητέα. Όμως, τώρα με την ανάπτυξη, την άνοδο των τιμών γης, την αδυναμία του κράτους, την αδιαφορία κάποιων αρχών και υπηρεσιών και την είσοδο πολλών «μιαοτεργήδων» που θεωρούν το νησί ξέφραγο αμπέλι, λίγο απέχουμε από το να γίνουμε αυτόμα έτοιμα όπως έγιναν άλλα νησιά της χώρας μας. Αν λάβουμε υπ' όψη μας τις αλληλεπλήρες νομιμοποιήσεις αυθαίρετων (άλλη μία ετοιμάζεται τώρα), καθώς και τις αναμενόμενες ρυθμίσεις για τον περιορισμό ή την κατάργηση της εκτός σχεδίου δόμησης, θα δούμε ότι υπάρχουν αρκετά περιθώρια για να καλύψουμε την υπέρησή μας σε αυθαίρετα, με όλες τις συνέπειες. Μέχρι τώρα

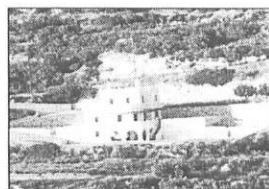


Το παράνομο νταμάρι απόληξης αμμοτύτας. Ήδη ο κρατήρας είναι βαθύς. Το σεληνιακό τοπίο δεν είναι μακριά.

υπήρχε κι ένας ανασχετικός παράγων από κάποιους εναισθητούς μηχανικούς κι αρχιτέκτονες, όμως κι αυτός τείνει να ανατραπεί, αφού οι απαιτήσεις γίνονται εντονότερες κι οι ενυψωμένοι μένουν μειοψηφίες μέσα στο πλήθος όσων φέρουν και άλλα ήθη.

Το κείμενο αυτό δεν αποτελεί ρεπορτάζ, ούτε καταγγελία των όσων έχουν γίνει. Γιατί, είχαμε δυστυχώς τα τελευταία χρόνια πολλά χροιάματα με κύριες παραβάσεις, τα απίθανα τριώροφα, την υπερκάλυψη, την χρήση μη επιτρεπομένων υλικών και πολλά άλλα. Τώρα, που επιχειρείται να γίνει κάποια τάξη, όσον αφορά τα εκτός σχεδίου, έστω και με το βάθος χρόνου, που αυξήτεται, ακούγονται διάφορα παράξενα πράγματα. Κι αυτό το κείμενο έχει τη μορφή μιας μικρής προειδοποίησης για την ανάγκη προστασίας του περιβάλλοντος, μαζίζε με τον έλεγχο των κατασκευών, έτσι που να μην καταλήξουμε Μύκονος, που χτίζονταν βίλες παντού σε διπλάσια τετραγωνικά από τα επιτρεπόμενα η Κρήτη, που δεν μπορούσε να πιασ στην παραλία, καθώς δεν έχουν αφήσει... δρόμους.

Στα Κύθηρα μερικοί ετοιμάζονται να παρακάμψουν τους νόμιμους τρόπους δόμησης εκτός σχεδίου και να χτίζουν οικισμούς, κάτι που απέκλεισε ρητά το Συμβούλιο της Επικρατείας.



Κάτι η ασάφεια των νόμων, κάτι η απόσταση, φητάνουν στο συχνά τριώροφα και στα Κύθηρα.

ας σε άλλα νησιά που επιχειρήθηκε. Ακούγεται δε ότι έχει στηθεί μάλιστα κι ένας εξυπνος μηχανισμός, ο οποίος ίσως ενισχύεται από την άγνοια των αρχών στο θέμα, που προσπαθεί να παρακάμψει τους νόμους με διάφορους απίθανους τρόπους. Προς το παρόν περιοριζόμαστε μόνο σ' αυτά, παρακολουθούμε όμως το θέμα στενά και δεν θα το αφήσουμε να περάσει έτσι. Αλλά οι τοπικές αρχές πρέπει να γνωρίζουν ότι δεν πρόκειται να τους ζητήσει κανείς επίσημα να επιτρέψουν τους οικισμούς εκτός σχεδίου. Άλλη μέθοδος ετοιμάζεται...

Κι επ' ευκαιρία να αναφέρουμε απλά ότι δεν είναι σωστό να «ξεκοιλιάζουν» τα χωράφια για την αμμοτύτα στην περιοχή του αεροδρομίου. Αν διαπιστωθεί ότι είναι αναγκαία η εξόρυξη ή η απόληξη του υλικού, οφείλουν να ακολουθήσουν τη νόμιμη διαδικασία και, αν γίνεται, να καθορισθεί ζώνη όπου θα λαμβάνονται κάποιες συγκεκριμένες ποσότητες. Οι πληροφορίες που έχουμε είναι ότι, πέφτει, έρθουν σοβαρές καταγγελίες με με-

ταφορά δεκαδόν τόννων υλικών από εργολάβους που κατασκευάζουν έργα και τα εξαφανίζουν χωρίς άδεια. Αν δει κανείς τους χώρους που εξαφανίζονται οι καταγεγραμμένες να έχουν βάση και να μην αφορούν την περιποίηση της μεταφοράς λίγων κυβικών για προσωπική χρήση, που στο κάτω-κάτω, ούτε εννοείται, ούτε

**Να προσέχουμε που πατάμε!**

«...Δεν περνάς έναν τόπο, χωρίς να δεις κάτι. Όλοι οι τόποι έχουν ενδιαφέρον... ΟΛΟΙ! Παντού υπάρχει η παρουσία του ανθρώπου, άλλωστε στην Μεσόγειο είμαστε. Πολιτισμοί και πολιτισμοί, ο ένας πάνω στον άλλο. Κατά τη γνώμη μου, η άδεια πλευρά του ανθρώπου -όχι τα δημιουργήματα ούτε τα κτίρια ούτε τα χωράφια- αλλά οι έννοιές τους κρύβονται πίσω ή κάτω από τις πέτρες. Εάν ήθελα να το πω ποιητικά, θα έλεγα: κάτω από αυτές τις πέτρες υπάρχουν νεκροί και ζερό αίμα. Πολύ ζερό αίμα. Άρα πρέπει να προσέχουμε πώς πατάμε!»

Μιχ. Αράπολου, Αρχιτέκτονας, Αρ Κοινωνικής και οικονομικής Γεωγραφίας Παν. Παρισίων. (ΤΑ ΝΕΑ, 14.12.01)

και «κρατήρες» δημιουργεί. Αν γίνεται χρήση για κατασκευή έργων, για αποφυγή πληρωμής κόστους, τότε το θέμα είναι σοβαρό και απαιτείται εγρήγορση των τοπικών αρχών, ειδικά της αστυνομίας, ώστε να μην συνεχιστεί.

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ**

Αναλαμβάνουμε την ενοικίαση του σπιτιού σας, του καταστήματός σας και τη διαχείρισή τους

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ**  
ΤΗΛ./FAX: 0736-31064 • ΚΙΝ. 0944-363732

**ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ**

Σας περιμένουμε και φέτος για αξέχαστες διακοπές κοντά μας. Κλιματιζόμενα δωμάτια, πανοραμική θέα στην Χύτρα και το Κάστρο του Καψαλίου, δροσιτικές βουτιές στην πισίνα, νόστιμα μεζεδάκια και παγωμένα ποτά στο Snack Bar του ξενοδοχείου μας που είναι ανοιχτό για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκεφθεί.

Τηλ. για κρατήσεις: 0736 31629 / 31766 • Fax: 0736 31801  
Τηλ. Αθηνών: 010-9636306 / 010-9607157 • Ηλ. δ/ση: www.raikoshotel.gr

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** διώροφος οικία στα Λογοθετιάνικα και ένα αυτοκίνητο αγροτικό DATSUN 1300 κ.ε. Πωλούνται και ξεχωριστά. Πληρ. τηλ. (0735)-33310, (010) 4125943.

**ΚΥΘΗΡΑ**  
ΨΗΤΟΜΕΖΕΑΔΟΠΤΕΙΟ

**ΠΕΝΤΕΛΗΣ & ΥΜΗΤΤΟΥ,**  
ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ (ΑΜΦΙΘΕΑ)  
ΤΗΛ. 010-9405711

Σπιτική κουζίνα με αγνά υλικά και καλό κρασί

Ένα Τσιριγώτικο μαγαζί, με Τσιριγώτικες γεύσεις για Τσιριγώτες και λοιπούς καλοφαγάδες.

**ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ.**

**TOYOTA**

Τώρα με τις νέες μειωμένες τιμές

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE  
• ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Υπεύθυνος Πωλήσεων:  
ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

**AutoLand**

Πωλήσεις: Γαλατσίου 42, 111 41 Αθήνα.  
Τηλ.: (01)2231122, 2231176, 2236659 Fax. (01)2232980  
Service - Ανταλλακτικά: Λεωφ. Γαλατσίου 115, 111 46 Γαλάτσι. Τηλ.: (01)2134241, 2920842, 2137455

**«ΒΥΘΟΣ»**

ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ

Χονδρική - Λιανική

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ O. MER, H. DESSAULT, SALVAS, TUSA, POSEIDON, IKELITE, VALENTIN, ORCA

ΦΟΥΣΚΟΤΑ NOURANIA

ΕΞΟΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA

ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ» και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ

Παρέκλειο και πτείο Ρ.Α.Δ.Ι. Αμερικής

1. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 56, Ν. ΣΥΜΝΗ: ΤΗΛ. 9333260, 9354397 FAX 9356341

3. ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΓΟΣ ΤΗΛ. 6520796, 6540254

**ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ**

ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

**ΣΙΕΗΟΣ**

ΤΡΙΠΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

200 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ Σ' ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

το συμφέρον δίπλα σας

**ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720 31719

2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ 33620

από τη σελ. 1  
γαλύτερη εντύπωση από το διάστημα;

Το χειρότερο χαρακτηριστικό των συνεδριάσεων του Δημοτικού Συμβουλίου, επί Δημαρχίας Αρτίμη Καλλιγέρου, είναι η αντιδημοκρατική και βλαβερή διαστασιάζουσα πρακτική του, να απεργάζεται συνεχώς, δια του αιτιώδους Προέδρου του Δ.Σ., τρωπός αποκλεισμού της αντιπολίτευσης από τις συνεδριάσεις αυτές. Πώς μπορεί ένας αντιπολιτευόμενος Δημοτικός Σύμβουλος να ασκήσει εποικοδομητικά το θεσμικό του ρόλο, όταν πληροφωρείται τα προς συζήτηση θέματα αναπολιτικά, μόλις 3 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση, ενώ ο Νόμος ορίζει 3 ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ημέρες, όταν δεν υπάρχει συγκαταρκτική ημερήσια τακτική συνεδρίαση (πανελλήνια πρωτοτυπία αυτό) και όταν συμφωνίες «καυρών» για συγκαταρκτικές ημέρες, γράφονται στα παλαιότερα των υποδημάτων της Δημοτικής Αρχής; Και πώς ένας Σύμβουλος, που επιθυμεί να ασκήσει το θεσμοθετημένο έλεγχο της τοπικής εξουσίας και που δεν είναι επαγγελματίας πολιτικός, μπορεί να προσφέρει αποτελεσματικό, το μηνιαίο επαγγελματικό προγραμματισμό του, ιδιαίτερος δε, όταν ο τελευταίος περιλαμβάνει υποχρεώσεις που δε φείδονται, ούτε απογευματινών, ούτε μεταμεσονυχτιών ωρών, ούτε Κυριακών και ούτε αργιών; Προκειμένου δε, για τις συνεδριάσεις του Προϊστολογισμού και του Τεχνικού Προγράμματος, ως μιας πει ο οποιοδήποτε καλύτερος, πώς είναι δυνατόν μέσα σε 3 ημέρες, να ενημερωθεί κάποιος πλήρως και διεξοδικά, για τις δεκάδες των ενσωματωμένων κωδικών, προκειμένου να ασκήσει έλεγχο ουσίας σε θέματα που αφορούν την αναπτυξιακή προοπτική του

**ΠΑΝ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ**

**«Καιρός να γυρίσει σελίδα ο τόπος»**

τόπου; Ξέρετε, υπάρχει και άλλη μια πανελλήνια πρωτοτυπία στις συνεδριάσεις του Δ.Σ. Τα θέματα, που ένας εκλεγμένος εκπρόσωπος του κυβερνώντος λαού επιθυμεί να συζητηθούν, δεν είναι απαραίτητο να συζητηθούν, εάν τουλάχιστον δεν προερχονται από τη συμπολιτευόμενη πτέρυγα! Εναπόκειται στο Προεδρείο του Δ.Σ. να αποφασίσει για τη συζήτηση τους ή όχι, ενεργώντας ως απόλυτος τοποτηρητής του Δήμαρχου! Μόλις πριν από μερικούς μήνες, ζήτησα να συζητηθεί ένα θέμα απόλυτης ελαστικότητας σημασίας, για να διαπιστώσω τη φειδωλότητα, ότι το θέμα μου είχε περιληφθεί στον... κατάλογο των ατζέντας, προς δόξαν της δημοκρατικής ενσυνείδησης της Δημοτικής Αρχής και του σεβασμού της προς τους Δημιότες που με ανέδειξαν εκπρόσωπό τους. Είναι συνεπώς ήλιου φαινότορο, ότι ο Δήμαρχος, κάθε άλλο παρά ειλικρινής το γόνιμο διάλογο. Θα έλεγε μάλιστα, ότι εννοχίζω ιδιαίτερα από την έκφραση της αντίθετης άποψης, ίσως να τη φοβάται κάπως και γι' αυτό επιθυμεί την ελαστικοποίησή της. Αιτιώμαι που το λέω, αλλά εγώ στη θέση του, θα ήμουν εντυχής να ακούω την αντίθετη θέση και να κάνω διάλογο πάνω σε αυτή, διευκολύνοντας με κάθε τρόπο την αντιπολίτευση στην παρουσίαση των απόψεών της.

**2) Όσοι παρακολουθούν τις τοποθετήσεις σας στο Δ.Σ. σας καταλογίζουν μια οξυμένη. Αυτή οφείλεται στα θέματα και την αντιμετώπισή τους, όπως τη δικαιολογούν μερικώς η υπέρχει μια αντιδικία με το Δήμαρχο ό-**

**πως ισχυρίζονται κάποιοι άλλοι;**  
Δεν υπάχει απολύτως καμία προσωπική αντιδικία. Το έχω δηλώσει κατ' επανάληψη στο Δημοτικό Συμβούλιο. Άλλωστε, πριν από τις εκλογές του 1998 αλλά και μετά, οι προσωπικές μου σχέσεις με τον κ. Αρτίμη Καλλιγέρο ήταν και παρέμειναν από ελάχιστες έως ανύπαρκτες. Η διαφορά μας είναι βαθύτατα πολιτική. Έχει να κάνει με την παντελή ανεπαρκεία του να ανταποκριθεί στο ρόλο του ηγέτη ενός νεότευκτου Δήμου, ο οποίος δημοιογήθηκε για να προσπορίσει στο νησί των Κυθίων ότι δε μπορούσε να εξασφαλίσει η παλαιά διοικητική δομή των Κοινοτήτων και να αλλάξει ριζικά και προς το καλύτερο το επίπεδο διαβίωσης των κατοίκων του. Έχει να κάνει επίσης, με την αναπαράσταση δημοτικού έργου, που από τη μια οφείλεται στην έλλειψη οράματος και στρατηγικής και από την άλλη στο μικρό πολιτικό του παράστημα, το οποίο όπως έχω δημόσια δηλώσει, με το ζορί φτάνει μέχρι το... Μουδαρί. Υπάρχει κανείς εξέφων Δημιότης, που να πιστεύει να υπολογίζει κανείς από την κεντρική εξουσία, το νυν Δήμαρχο των Κυθίων; Άλλωστε, όταν ο ίδιος φησίζει από τον αρχηγό της ελαστικής αντιπολίτευσης, Γεώργιο Στρατηγό, ποιά σκοπό εξυπηρετούν τα δίδυμα, μετά τον Αντιδήμαρχο ταξίδια στην Αθήνα, απάντησε ότι ο ίδιος πηγαίνει ως Δήμαρχος και ο άλλος για τις υποχρεώσεις του στην κεντρική εξουσία. Τώρα, ποιός από τους δύο διοικεί, ποιός χαράσσει και ασκεί πολιτική, στην χρήση των αναγνωστών σας!

Και βέβαια, ως μη μιλήσουμε για επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης, ούτε για επίπεδο Ανατολικής και Αμερικής, όπου ο Δήμος Κυθίων απέμολωσε τη χροιά εγκαίρως που του δόθηκε να παίζει τον καταλυτικό ρόλο του μητροπολιτικού Δήμου, για τους αποδόμους σημερινοίτες μας, με ό,τι αυτό συνεπάγεται. Είναι τουλάχιστον θλιβερό το γεγονός, ότι πρώτος ο Δήμαρχος του Κογαράθ της Ανατολικής ζήτησε την αδειοφοποίηση του Δήμου του με το δικό μας, για να στενώσουμε εμείς ασθμαίνοντας, να την αποσχεθούμε. Δεν θα μπορούσε η πρωτοβουλία να ανήκει σε μας, ώστε να αποδώσουμε την οφειλόμενη τιμή και ευγνωμοσύνη στους ξενιτεμένους αδελφούς μας; Οσον αφορά τα περί «δυστήρας», θα σας πω απλά, ότι δεν τα δέχομαι. Όπως γνωρίζετε, ο κυβερνητικός λαός στις εκλογές του 1998, με τήρησε με ένα εκκλησιαστικό για τα κυβερνητικά δεδομένα αριθμό ψήφων. Ας μη ξεχνάμε ότι η βούληση του λαού αυτού, μου χάρισε το δεύτερο μεγαλύτερο απόλυτο αριθμό ψήφων μεταξύ όλων των Δημοτικών Συμβουλίων και το μεγαλύτερο ποσοστό ψήφων ανά Συνδυασμό. Αυτό το εκλογικό αποτέλεσμα μεταφράζεται σε σαφή λαϊκή εντολή, να επενδισθεί ένα καίριο βάρος του αντιπολιτευτικού έργου μέσα στο Δ.Σ. Με άλλα λόγια, εκτιμώ ότι η λαϊκή ετημερολογία δεν με έταξε στο μεταξί αυτό, για να παίζω το ρόλο ενός άρροχου και απευνομήνου ακόλουθου της δημοτικής εξουσίας. Δεν μου ανήκει ρόλο σαγηνευτή της τοπικής αρχής, για να χαϊδεύω με γλυκόλογα τα αυτιά

του οποιοδήποτε τοπικού άρχοντα, λέγοντάς του ότι όλα πάνε καλά. Αντίθετα, μου ανέθεσε το βαρύν χρέος του να μην αφήνω τη Δημοτική Αρχή ούτε μια στιγμή ήσυχη, όταν διαπιστώνω ότι τα έργα και οι ημέρες της ζημιώνουν τον τόπο και υποθρηνούνται το μέλλον των κατοίκων του.

**3) Πώς κρίνετε την απόδοση του σημερινού Δ.Σ. στο θέμα του έργου που έχει γίνει μέχρι τώρα; Είναι μεγάλο, όπως αναφέρει ο κ. Δήμαρχος, ή δεν έγιναν όσα έπρεπε και για ποιούς λόγους κατά την εκτίμησή σας;**  
Θα ήμουν ιδιαίτερα εντυχής, αν μου κατονομάζατε έστω και ένα μεγάλο ολοκληρωμένο έργο μέχρι σήμερα. Εγώ προσωπικά δε βλέπω κανένα αξιολόγο έργο. Βλέπω, η καλύτερα ακούω για προκηρυσσόμενα έργα, για στάδια δημοκρατικής έργων, για τεύχη δημοκρατικής έργων, για εντάξεις έργων σε διάφορα προγράμματα, αλλά για ολοκληρωμένα έργα που αναβαθμίζουν το νησί και τον προσδίδουν σαφή αναπτυξιακό χαρακτήρα, ούτε βλέπω ούτε και ακούω τίποτα. Είναι δυστυχισμένα, ότι από την πρώτη ημέρα που ανέλαβα καθήκοντα αυτής της Δημοτικής Αρχής, συνεχώς εξαργυρώνω, συνεχώς εντροπολίζω, συνεχώς μιλάω για ΧΥΤΑ, για βιολογικούς καθαρισμούς για επίλυση οργανικών υπολειμμάτων, για... για... για... Εσείς είδατε τίποτα από αυτά να πραγματοποιείται; Ο απλός Κυθιώτης, είτε καθόλου αυτήν την τρέμια, την παντελώς χαμένη τρέμια για τα Κυθία, να αλλάξει η ζωή του σε τίποτα, σε σχέση με ό,τι ίσχυε επί Κοινοτήτων; Και το πιο επικίνδυνο απ' όλα είναι, ότι ακούω πολλούς συνδημιότες μας, αν όχι να νοσταλγούν, τουλάχιστο να προβληματίζονται για το αν ήταν καλύτερα τότε. Είναι και αυτό ένα από τα δώρα της παρούσας Δημοτικής Αρχής προς τον κυβερνητικό λαό. Δείτε τις συνεδριάσεις του Δ.Σ. και τη σημαντικότητα των θεμάτων, που η δημοτική πλειοψηφία εισάγει προς συζήτηση. Θέματα καθαρά διαχειριστικής και γραφειοκρατικής φύσεως στη συντριπτική τους πλειοψηφία, αφήνοντας σε ό,τι αφορά την αναπτυξιακή προοπτική



Επίσης, πώς θα είχαμε και γρηγορότερες  
Πελοπόννησος - Κύθηρα - Δ. Κρήτη  
Πειραιάς - Κύθηρα - Αντικύθηρα - Δ. Κρήτη  
Δ. Κρήτη - Κύθηρα - Πελοπόννησος

**"Απόβαση" στη μαγεία των Κυθίων.**

Κύθηρα, ένα νησί μαγεία, πρόκληση...  
ένα νησί που αφιρνιδίζει με την ομορφιά του, τις παραλίες, τη γραφικότητά του.  
Απολαύστε τις διακοπές σας στα Κύθηρα με "οδηγό" την ANEN LINES.  
Τοξιδέψτε άνετα και οικονομικά με το πλοίο "Μυρμιδωνίασσα" της ANEN LINES που σας δίνει τη δυνατότητα να τα προσεγγίζετε από τον Πειραιά, την Κολομάτα, το Γύθειο και την Κίσαμο, με το δικό σας μεταφορικό μέσο!  
Τα Κύθηρα σας περιμένουν... Η ANEN LINES σας υπόσχεται ότι το ταξίδι σας θα είναι όνειρο!



**ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**  
ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ  
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛ. 0736 - 33107 - 34114

**ΠΛΑΚΑΚΙΑ • ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ**  
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ  
ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ  
Τοποθετήσεις πλακιδίων  
ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ  
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

**ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ**  
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ  
ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5  
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10  
ΤΗΛ. 010-41 21 596 - 010-41 73 020

**Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου**  
Συμβολαιογράφος  
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25  
8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7  
106 77 ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 010-38 22 363 - 010-38 02 738  
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 010-68 41 195 - 010-68 48 632

**Μαριάννα Αρώνη**  
Δικηγόρος  
Διπλ./τούχος Μεταπτυχιακών Σπουδών  
Μαυρομαχάλη 18  
10680 Αθήνα  
Τηλ. 010-3606009  
Fax: 010-3623990

**ΚΥΡΙΑΚΟΣ Δ. ΜΑΛΑΝΟΣ**  
ΟΔΟΝΤΙΟΣ  
ΑΓ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ 32, ΠΛ. ΒΟΥΛΑΣ  
ΤΗΛ. 010-9653621

**RENA'S**  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ  
Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας  
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. 31700

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ  
I. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.  
**CERIGO**  
**CAR**  
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ☎ 31363 - 31030 - 31836

**ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ**  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ  
● ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ  
● ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ  
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎ 33826



από τη σελ. 10

και δημιουργική πορεία των Κυθήρων, στο λιμάνι της τρίτης χιλιετίας. Ατελείωτες ώρες συζητήσεων για χορήγηση βεβαίωσης, για αναμορφώσεις επί αναμορφώσεων των Προϊπολογισμών (δέγμη και αυτό της αντικανονικότητας της Δημοτικής Αρχής να καταρτίσει σοβαρό και υπεύθυνο Προϊπολογισμό), και ασφαλείας για τα... έξοδα μετακίνησης του «πακέτου» Δημάρχου και Αντιδημάρχου! Πού είναι οι συζητήσεις για το όραμα μας για το μέλλον του Τόπου; Πού είναι οι αντιπροτάσεις μας για το ακολούθητο μοντέλο ανάπτυξης; Πόσες φορές έφερε ο Δήμαρχος για συζήτηση, αυτοίσμο και όχι ως υστερόγραφο σε συζήτηση άλλου θέματος, το χρονίζον πρόβλημα της ακτοπλοϊκής αλλά και της εσωτερικής συγκοινωνίας; Πόσες φορές μας κάλεσε να συζητήσουμε και να χαράξουμε στρατηγική για την αντιμετώπιση της συνεχιζόμενης «γεροντοποίησης» του νησιού και του προοδευτικού αφανισμού του ελληνικού παραγωγικού δυναμικού του; Πού ήταν οι συζητήσεις για την αναδιάρθρωση των καλλιεργειών, για την αξιοποίηση των περιβαλλοντικών, ιστορικών και πολιτιστικών θησαυρών μας, για την κατασκευή υδροαποχευμάτων, για τη σύμφαση των σχέσεων και την αξιοποίηση του πλέον ζωντανού και δημιουργικού τμήματος της μεγάλης τοιρωτικής οικογένειας... που είναι οι απόδημοι συμπατριώτες μας; Όχι λοιπόν! Η σημερινή Δημοτική Αρχή δεν έχει να επιδείξει απολύτως κανένα μεγάλο έργο μέχρι σήμερα.

4) Σύμφωνα με όσα είχαν εξαγγελθεί και καταγραφεί ως προτεραιότητες της Δημοτικής Αρχής κατά την αρχή της θητείας της, έχετε διαπιστώσει να έχουν προχωρήσει με συνέπεια στο χρόνο που μεσολάβησε ή όχι;

Θα έχετε ασφαλώς διαπιστώσει ότι πολλές φορές τοποθετήθηκαν στο Δ.Σ., κρατώντας το πολυτέλες προεκλογικό φυλλάδιο του συνδυασμού του κ. Αρτέμη Καλλίγερο. Κυκλοφόρησε λίγο πριν από τις εκλογές του 1998, όταν στη διάρκεια της ζωοφρέας εκκίνησης περιόδου, ο νυν Δήμαρχος, διεξάγωντας έναν τουλαχιστον απερίτη προεκλογικό αγώνα, έταξε «λαγούς με πετραχείλια», επαγγελλόμενος τη μετατροπή του νησιού, σε Γη της

**ΠΑΝ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ**

**«Καιρός να γυρίσει σελίδα ο τόπος»**

Επαγγελίας. Σήμερα λοιπόν θα βεβαιώσω σε αυτές τις δεκαετίες του, για να διαπιστώσει όλος ο κόσμος τι υποσχέθηκε και τι εκ των υστέρων έκανε. Αναφέρει λοιπόν ότι, «ο Δήμος Κυθήρων θα διαδραματίσει πρώτο ρόλο με τη δική του άμεση συμμετοχή στην αγορά πλοίων, αλλά και με την πρόκληση του ενδιαφέροντος και την κινητοποίηση των επιχειρηματιών του νησιού». Και πιο κάτω, «θα επιδιώξει επίσης παγίωση της σύνδεσης με Πειραιά σε ετήσια βάση -πιθανότατα μέσω Κυνελάδων και Κρήτης». Θέλετε μήπως σχόλιο επ' αυτού, ή μήπως σας πρόλαβαν τα γέλια και το θεωρείτε παντελώς περτυτό; Πριν από λίγες εβδομάδες τον άκουσα να λέει με σχεδόν κλαίοντα φωνή στο ραδιοφωνικό σταθμό PROFIT, ότι το νησί παρέμεινε αποκολλημένο το Δεκέμβριο για 8 συνεχείς ημέρες από αέρος και θαλάσσης και ότι ήταν στα πρόθυρα αντιμετώπισης σοβαρής έλλειψης ακόμα και κανονικών και βέβαια, όλοι γνωρίζουμε ότι το πλοιαίο, που με τα λίγα Μπασφόρ κατακαλόκαιρο απαγορεύεται να διασχίσει το στενό (ευτυχώς που υπάρχει και αυτό δηλαδή), δεν αποτελεί παρά μόνο ασπιδίον στο πρόβλημα. Ο κ. Δήμαρχος όμως, γιατί δεν υλοποίησε μέσω του θαμιά των θαυμάτων, που έταξε στους ατυχείς ψηφοφόρους του, προκειμένου να εξασφαλίσει την περιβόητη διαφορά των 53 ψήφων, χάρη στην οποία απολαμβάνει σήμερα τη δημοτική εξουσία; Πάμε αλλού. «Ολοκλήρωση της λειτουργίας των αποχετεύσεων Καρφαλιού-Χώρας-Ποταμού με εγκατάσταση βιολογικού καθαρισμού και επέκταση της αποχέτευσης σε Λιβάδι-Αγία Πελαγία και στους ανατισσόμενους παραλιακούς οικισμούς». Τώρα βέβαια, μας λέει ότι τα έργα αυτά, είτε έχουν βαλτώσει (Ποταμός) γιατί παρουσιάζονται μικροροφθλητάκια (!) με την αρχαιολογική υπηρεσία, είτε δεν παρουσιάζονται... μικροροφθλητάκια και το έργο (Καρφάλι) οσονούτω δημοπρατείται. Αυτό εννοούσε όταν μίλαγε για ολοκλήρωση; Την μετά από τρία χρόνια, ελπίδα για έναρξη; Την ίδια στιγμή, τα λύματα της Αγίας Πελαγίας απλώνονται πάνω σε χωράφια, λίγες

δεκάδες μέτρων από τον κεντρικό οδικό άξονα, ενώ και φέτος μέσα στην αρχή της τουριστικής περιόδου, ανυπόστα μια φοβερή δυσσομία από το φαράγγι του Σταραγαριού, προς δόξαν του σεβασμού και της αγάπης που δείχνει η Αρχή του Τόπου, προς το πανέμορφο τοιρωτικό φυσικό περιβάλλον! Θέλετε να συνεχίσω; «Προώθηση κατασκευής του κεντρικού άξονα του νησιού». Όταν τον φωτίσαμε στο Δ.Σ. που βρίσκεται αυτό το ζήτημα, μας απάντησε λυγρός ότι γνωρίζουμε καλά πως αυτό είναι αρμοδιότητα της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης και ότι απλώς επιδιώκουμε να δημιουργήσουμε αντιπολιτευτικές εντυπώσεις. Εκείνος, τότε που το έταξε, δε γνώριζε τίπος αρμοδιότητα ήταν και το έμβαλε εκεί τον υστέρων; Και συνεχίζω για λίγο ακόμη, γιατί κάποιος θα μπορούσε να μιλάει ώρες ατελείωτες. «Εκπόνηση μελετών για την Παλιόχωρα και το κάστρο Κάτω Χώρας Μυλοποτάμου». Ο δυστυχής πρόεδρος του Τοπικού Συμβουλίου Μυλοποτάμου, ακόμα διαμαρτύρεται, γιατί δεν προχωρούν τα έργα, για τα οποία υπάρχει και μελέτη και χρηματοδότηση από την πρώην Κοινότητα. Και άλλου: «Αποκατάσταση νερούμυλων, ανεμόμυλων, φαργαγιών, γεφυριών και άλλων χώρων», έτσι για να θυμηθούμε με μια εύθυμη όσο και πικρή διάθεση, «τα ψεύτικα τα λόγια τα μεγάλα»!

5) Τα έργα που έχουν γίνει, έγιναν με γνώμονα την ανάπτυξη του νησιού ή υπήρχαν λάθη στις προτεραιότητες και στη χωροταξική κατανομή τους;

Έχει καταστεί πλέον πασιφανές, ότι η κατανομή των πιστώσεων του Προϊπολογισμού δε γίνεται με βάση τις πραγματικές ανάγκες των Δημοτικών Διαμερισμάτων, αλλά με βάση τη γεωγραφική θέση τους και την κατανομή της εκλογικής δύναμης της δημοτικής πλειοψηφίας, στις εκλογές του 1998. Ο κ.κ. Δήμαρχος και Αντιδήμαρχος, τραβώντας μια αυθαίρετη, δυσπροδιόριστη και ιστορικά επικίνδυνη διαχωριστική γραμμή, μιλάνε

στους Προϊπολογισμούς που καταρτίζουν, για Βόρεια και Νότια τμήμα του νησιού, φερόμενοι όχι ως πραγματικοί δημοτικοί αρχιστες, αλλά ως τυπικοί παραταξια-



Μια φωτογραφία από τα έργα της Παλιόχωρας. Το τοιμένο γλάσσο, τα χωματουργικά πήγαν στη θάλασσα, αλλά η πινακίδα σώθηκε! Επί τη ευκαιρία να κάνουμε και μια επανόρθωση. Γράψαμε - καθώς έτσι μας πληροφορήσαν - ότι το έργο είχε ήδη παραληφθεί, ενώ κάτι τέτοιο δεν έχει γίνει κι επομένως ισχύουν εδώ όσα αναφέρουμε για μη παραληφθέντα έργα. Όσον αφορά το κόστος, αυτό πρέπει να πλησιάζει τα 40 εκ., καθώς η πινακίδα με αναφέρει 159 εκ., αλλά πρόκειται για ολόκληρο το πρόγραμμα αποκατάστασης, κάτι βέβαια που έπρεπε να διενκρινίζεται, αλλά αυτό δεν είναι το μείζον στην περίπτωση.

θω στους συνδημότες μου των εννομένων Δημοτικών Διαμερισμάτων και να τους πω, ότι πέρα από το βαρευτόροισμο οφέλους που θα έχουν από την εφαρμογή μιας τετοίας πολιτικής, μακροπρόθεσμα θα ζημιωθούν, γιατί είναι ιστορικά αποδεδειγμένο ότι ένας τόπος ποτέ δεν πάει συνολικά μπροστά, όταν ένα κομμάτι του προοδεύει και ένα άλλο οπισθοδρομεί. Σε ότι αφορά

χες που επιθυμούν από τη μία να ικανοποιήσουν της Δημότες που τους ψήφισαν και από την άλλη να τιμωρήσουν τους υπόλοιπους που τους καταψήφισαν. Δε θέλω να μπω σε νοήματα και στοιχεία, τα οποία άλλωστε τόσο επιτυχημένα παρουσιάζει ο τέως Δημοτικός Σύμβουλος κ. Μανώλης Κασσιάτης, στην τοποθέτησή του για τον Προϊπολογισμό του τρέχοντος έτους, από τα οποία αποδεικνύονται περίτρανα, ότι κάποιοι εννοούντα περισσότερο σε σχέση με κάποιους άλλους. Δεν έχει σημασία ποιού είναι αυτοί και αλλοίμονο αν μιλούμε σε τέτοια διαδικασία. Πώς όμως συνάδει με τις επαγγελίες περί ισόρροπης ανάπτυξης του κ. Δήμαρχου, το γεγονός ότι κάποια κονδύλια για κάποια Δημοτικά Διαμερίσματα είναι της τάξης των δεκάδων εκατομμυρίων και για κάποια άλλα είναι το απόλυτο μηδέν; Και θα μου επιτρέψετε να απευθύν-

το αν έγιναν έργα με γνώμονα την ανάπτυξη του νησιού, επιτρέψτε μου να σας απαντήσω εμμέσως. Πάγια θέση μου στο Δ.Σ., υπήρξε η ανάθεση των έργων σε εργολάβους κατόπιν μειοδοτικού διαγωνισμού. Η Δημοτική Αρχή, για λόγους που μόνο εκείνη γνωρίζει, προβαίνει στη συντριπτική πλειοψηφία των έργων σε απευθείας αναθέσεις. Πότε επικαλείται έκτακτα περιστατικά, τότε ανάγκη να μη χαθούν οι προθεσμίες για την απορρόφηση των πιστώσεων και τότε την κοινωνία κολάσσει άποψη του να προτιμηθούν οι ντόπιοι εργολάβοι. Θα μου μείνει αξέχαστη η στιγμή που αναγκάσει τον κ. Αντιδήμαρχο να μου πει ποιοι τέλος πάντων είναι αυτοί οι οποίοι αναλαμβάνουν την εκτέλεση των έργων χωρίς διαγωνισμό, οπότε απαντώντας μου αμήχανα, επανέλαβε επί φορές το ίδιο όνομα! Δεν έχει σημασία ποιό

στη σελ. 14

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΠΙΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΑΡΤΟΥ**

**FAROS**

Στοιχειόντας πάντοτε στην όσο το δυνατό καλύτερη και αμεσότερη εξυπηρέτηση των πελατών μας, έχουμε καταφέρει το όνομα FAROS να θεωρείται συνώνυμο της καλής αγοράς των ειδών αρχαιοτέτησης

Α. ΚΑΤΣΩΝΗ 4 & ΑΓ. ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ, ΑΛΙΜΟΣ (Δίπλα στο αεροδρόμιο)  
Τ.Κ. 174 56 • ΤΗΛ. 010-98.42.064, 010-98.42.065 • FAX: 010-98.42.066

**ΡΦΤ** ΡΑΦΙΚΕΣ

ΤΕΧΝΕΣ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ

ροζα φατσα

Θησέας 3, Π. Φάληρο  
κιν. 0972 838494  
01-9810018

**εδεσματοπωλείον**

**"η βαρκούλα"**

ζωντανή μουσική

Αθηνά Τζωρτζοπούλου  
Νώντας Βιζός

Πλατιά Άμμος - Κύθηρα, τηλ: (0736) 34224

**ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ**

**ΜΟΔΑ** **ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!**

**ΒΛΑΝΤΗ**

έτοιμα γυναικεία ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

**πώληση**

**χονδρική - λιανική**

Φθινόγ στοζ εμπόρευμα στο 2ο όροφο

ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ - Τηλ. 010-8628.169

Lourados travel centre  
k i t h i r a i k o

- ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΕΣ ΕΚΔΡΟΜΕΣ
- ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ
- ΑΚΤΟΠΛΟΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ • ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 ΑΘΗΝΑ  
Τηλ: 010-38.27.360 - 010-38.33.748

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

**ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ**

**"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ"**

**ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΤΑΣ)**

Μελανίνες MDF - κομμένες στο μέτρο σας - Ντουλάπες υνυοδωμάτων  
Έπιπλα κουζίνας, από 22.000 το m<sup>2</sup> - σιδερικά - Εργαλεία  
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πάρολα  
Κουρτινόξυλο - Ίδεες για κατασκευή

**ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ**  
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 010-49.22.197

**ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ**

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ

ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

**ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ**

ΤΗΛ. 010-94 21 453, 094-315552 - FAX 010-9301 100  
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 38 238





# Νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

● Στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου έγινε στις 25 Νοεμβρίου το ετήσιο μνημόσυνο των ευεργετών, δωρητών και απανταχού θανάτων Αντικυθηρίων, το οποίο οργάνωσε η Ένωση των Απανταχού Αντικυθηρίων «Άγιος Μύρων». Τη θεία λειτουργία ετέλεσε ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Κύριλλος και παραβρέθηκαν πολλοί Αντικυθηριοί και φίλοι του νησιού.

● Αντιπροσωπεία της Ενώσεως Αντικυθηρίων επισκεφθήκε τον Υπουργό Ε.Ν. και τη Δ/νση Θαλασσίων Μεταφορών του Υπουργείου, όπου, εκτός από την ανταλλαγή ευχών, συζητήσαν και το σοβαρό συγκοινωνιακό πρόβλημα των Αντικυθηρίων. Από το Υπουργείο υπο-

σχέθηκαν να εξετάσουν το πρόβλημα.

● Γιορτή για τα παιδιά οργάνωσε στην αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας η Ένωση Αντικυθηρίων. Σ' αυτήν προσφέρθηκαν δώρα και αντηλλάγησαν ευχές, ενώ τα παιδιά είπαν τα κάλαντα. Σύντομο χαιρετισμό απήθυνε ο Πρόεδρος της Ένωσης Ι. Γλυτσός.

● Για την κατασκευή οστεοφυλακίου στον Άγιο Χαράλαμο προσέφεραν η οικογένεια Μύρωνος Π. Αλεβιζάκη στη μνήμη Στέλλας Μ. Αλεβιζάκη 25.000 δρχ. και ο Πέτρος και Δημήτριος Ανδρόνικος 1.000 Δολ. Αυστρ.

Ιω. Γλυτσός

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ

### ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ

4/2/2002 Ημέρα Δευτέρα. Συνάντηση της Συντροφιάς στην Παναγία Γρηγορούσα ώρα 10.00 π.μ.

6/2/2002 Ημέρα Τετάρτη. Συνάντηση της Συντροφιάς στο Τριφύλλιο Ίδρυμα Θεμιστοκλέους 5 (τοαί) ώρα 5.30 μ.μ.

20/2/2002 Ημέρα Τετάρτη. Εξόρυξη

### ΜΑΡΤΙΟΣ

4/3/2002 Ημέρα Δευτέρα. Συνάντηση της Συντροφιάς στην Παναγία Γρηγορούσα ώρα 10.00 π.μ.

6/3/2002 Ημέρα Τετάρτη. Συνάντηση της Συντροφιάς στο Τριφύλλιο Ίδρυμα στην οδό Θεμιστοκλέους 5 και ώρα 5.30 μ.μ.

20/3/2002 Ημέρα Τετάρτη. Περίοδος στον Ψυχρή ώρα 11.00 π.μ.

### ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους μας βοήθησαν και αυτή την χρονιά. Με τη ζεστή παρουσία τους, την προσοχή και την αγάπη τους, συμβάλλοντας έτσι στην επιτυχία της μικρής μας αγοράς «το παζάρι μας».

Μαζί με τις ευχαριστίες μας απευθύνουμε και τις θερμές ευχές μας για τις Άγιες Ημέρες των Χριστουγέννων και του Νέου Χρόνου.

Η Συντροφιά  
των Κυθηρίων Κυριών  
του Τριφύλλιου Ίδρυματος.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ  
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΑΣΩΝ  
ΔΑΣΑΡΧΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΑ  
Ταχ. Δ/σης: Πλ. Ιπποδομείας 8  
Ταχ. Κώδικας: 185 10  
Πληροφορίες: Κ. Μπαλογιάννης  
Τηλέφωνο: 411 5555

Πειραιάς 9-8-2001  
Αριθ. Πρωτ. 7961

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 του Ν. 998/79 εξεδόθη ταυτάριθμη πράξη χαρακτηρισμού κατόπιν αιτήσεως της Κοινοβίου Βασιλικής, κατόπιν Αθηνών και τον χαρακτηρισμό ευρύτερης, η οποία αφορά σε έκταση 202,5 στρ., κείμενη στην θέση Αραίοι, περιφέρειας Δήμου Κυθήρων, ως

α) Τμήμα έκτασης εμβ. 202 στρ. ως μη δασική της παρ. 6α του άρθρου 3 του Ν. 998/79.  
β) Τμήμα έκτασης εμβ. 0,500 στρ. ως δασική της παρ. 2 του άρθρου 3 του Ν. 998/79.

Αντίγραφο της πράξης αυτής εκτίθεται στο Δημοτικό Κατάστημα Κυθήρων, από όπου κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει γνώση του περιεχομένου αυτής.

Αντιρρήσεις κατά της πράξης αυτής επιτρέπονται εντός δύο (2) μηνών από της κοινοποίησής της, από πάντα έχοντα έννομο συμφέρον, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 Ν. 998/79, ενώπιον της αρμόδιας κατά τα άρθρα 10 και 3 του αυτού νόμου Επιτροπής.

Ο Δασάρχης Πειραιά  
Απόστολος Ανδρού  
Δασολόγος

## ΣΕ «ΚΟΣΚΙΝΟ» ΤΑ ΔΕΛΤΙΑ ΚΑΙΡΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΑΠΑΓΟΡΕΥΤΙΚΑ

Ένα από τα σημαντικότερα προβλήματα στην κίνηση των πλοίων πιθανότατα θα ληθεί σύντομα. Προβλεπεται για τις γενικές απαγορεύσεις αποστολών λόγω θαλασσοταραχής, που καθιερώθηκε μετά το ναυάγιο του «Ηράκλειου» (1966). Δεν είναι λίγες οι περιπτώσεις, που το απαγορευτικό που εκδίδεται από τα Λιμεναρχεία, και βασίζεται στο Δελτίο της ΕΜΥ δεν έχει την παραμικρή σχέση με την πραγματικότητα. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι η ΕΜΥ χρησιμοποιεί ενυδρ γεωγραφικό χώρο για τις προβλέψεις της, ενώ πολλές φορές τα φαινόμενα είναι τοπικά. Γι' αυτό, πολλές φορές, άλλο καιρό βλέπουμε στην τηλεόραση ή άλλο έχουμε, ενώ και μεταξύ καναλιών διαφοροποιείται συχνά. Έτσι, ακόμη στην τηλεόραση για μισώρο ή έχουμε απνοαία ή το αντίθετο, με αποτέλεσμα

να δυναστεύεται συχνά ο κόσμος με αζορλαία απαγορευτικά ή να κινδυνεύει χαμιά φορα, ενώ τα δελτία δείχνουν «μπατονάτες». Τώρα, με την εφαρμογή του συστήματος «Νηρέας» που εφαρμόζει το η. Φυσικής του Παν/μιου Αθηνών, ισταζει δυνατότητα να γνωρίζουν οι αξίες τον καιρό ανα τριωρο και για συγκεκριμένες μικρές περιοχές. Το σύστημα καταγράφει τη φορα και ταχύτητα του ανέμου, το ύψος, την περίοδο του κύματος και τη διεύθυνση, τη νεφοκάλυψη, αλλά και υστερολογισμούς για την ακρίβεια των πλοίων, καθώς και άλλα στοιχεία. Το YEN δεν έχει υποθετική αομοία το σύστημα, αλλά έδειξε ενδιαφέρον και σύντομο επίτροπή.

Τοιας, λοιπόν, σύντομα να γλιτώσουμε από τα αλλαλομή των δελτίων καιρού.

## ΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΜΑΣ

Όπως ανακοινώσαμε στο προηγούμενο, τα «Κ» καταφεύγουν στις παρακάτω λύσεις «ανάγκη» στην προσπάθειά τους να διατηρήσουν την επαφή με όσο το δυνατόν περισσότερους ομογενείς, αλλά και για να μείνουν ζωντανή η φωνή τους μετά τις ανατιμήσεις στο κόστος έκδοσης, αλλά κυρίως στα έξοδα ταχυδρόμησης στο εξωτερικό. Έτσι, προχωρούμε στα εξής μέτρα:

- 1) Αναπροσαρμόζονται οι συνδρομές του εξωτερικού από 1-1-2002 ως εξής: Ευρώπη Ευρώ 47, ΗΠΑ USD 45, Αυστραλία AUD 80.
- 2) Διακόπτεται η αποστολή σε όσους οφείλουν συνδρομές παλαιότερων ετών και θα ξεκινήσει ξανά, όταν εξοφληθούν.
- 3) Παρακαλούνται οι συνδρομητές εξωτερικού να στέλνουν τη συνδρομή τους το πρώτο δίμηνο κάθε χρόνου για να αντιμετωπισθούν οι δαπάνες ταχυδρόμησης, που καταβάλλονται κάθε μήνα.
- 4) Μετά από 4 χρόνια καθήλωνής τους, αναπροσαρμόζονται και οι συνδρομές εσωτερικού (κατά 1000 δρχ. περίπου).
- 5) Για τους λίγους καλούς φίλους στο εξωτερικό που έχουν προκαταβάλει συνδρομές του 2002 η αποστολή θα συνεχισθεί με δική μας επιβάρυνση και ενσωματώνεται στους ίδιους αν θέλουν να καλύψουν αργότερα τη διαφορά.

Δυστυχώς δεν είχαμε άλλες επιλογές για να συνεχίσουμε την αποστολή της εφημερίδας σε μία στιγμή μάλιστα που και η έκδοση επαρχιακών φύλλων καθίσταται άκρως προβληματική εξαιτίας των προπερσιών φορολογικών ρυθμίσεων, αλλά και της αύξησης του κόστους. Εμείς θα συνεχίσουμε την προσπάθεια να δίνουμε έγκυρη και αμερόληπτη ενημέρωση και να είμαστε συνεπείς στην αποστολή του φύλλου.

## ΚΡΑΣΙΑ ΝΕΜΕΑΣ - ΜΕΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ (ΔΓ. ΜΟΝΗΣ)



### ΓΚΟΒΑΣ

ΑΓΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΠΟΙΟΤΗΤΑ & ΓΕΥΣΗ

Τοπικά κρασιά περιοχής Μεγαλόπολης

ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Ξαναχτύρισα στο Δημέρι μου

Αλεξάνδρας 77 & Πλουτάρχου - Δάφνη - Τηλ.: 010-97.16.370  
Σας περιμένω στο εξής, όπως παλιά

ΠΩΛΕΙΤΑΙ έτοιμη διώροφη, αναπλασμένη, παραδοσιακή κατοικία (μεζονέτα), 80 τ.μ. στα Μητάτα. Πληρ. 0736-33639, 33630 και 0977-913692.

Η πείρα μας πάνω στο κόσμημα και η αγάπη των κατοίκων των Κυθήρων με τη θερμή τους υποστήριξη προς το κατάστημά μας



Λεονάρδος

μας έφερε στην ευχάριστη θέση να γιορτάσουμε φέτος τα δέκα χρόνια δημοκρατικής παρουσίας μας στο νησί.

Λεονάρδος

ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. 0736-31954

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ  
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ  
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ  
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. - FAX 0736 - 33130

## Delagia Aphrodite Hotel

THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS Proprietors

Agia Pelagia 80200  
Kythera GREEECE  
Phone: 0736 - 33926 / 33927 / 33928  
Fax: 0736 - 34242  
http://WWW.Kythera.com  
E-mail: pelagia@otenet.gr



## ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων  
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

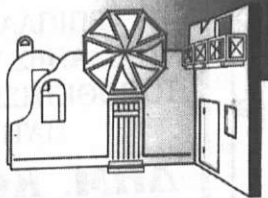


ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 34370

ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ  
το νησί

ΑΛΦΙΕΡΗ ΕΠΕ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 010-4513.491



## ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΤΖΑΝΝΕΣ - ΓΟΥΝΑΡΙΑΔΗΣ - ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ



ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΔΗΜΗΤΡΑΣ 12, ΚΑΜΙΝΙΑ  
ΤΗΛ.: 010-4112373, 010-4112526  
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0736 - 38120

## ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ ΑΘ. ΚΑΛΦΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες  
F.A.CA.DORO  
και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

ΤΗΛ. 010-32 11 562







# Παράπονα για τον αποκλεισμό

ΤΙΣ ΜΕΡΕΣ του μεγάλου ατομικού του Κύθρων από θάλασσαν και αέρας αμείωτο απ' αυτούς που ήθελαν να ταξιδεύουν διαμαρτυρήθηκαν έντονα. Άλλοι, γιατί δεν βρήκαν κανέναν αεροδίο στο Κύθηρα να ζητήσει έκτακτη άπτηση της «Ολυμπιακής» (που τελικά έγινε στις 13 Δεκεμβρίου). Λένε ότι ο Αιμίλιος απουσίαζε για σωβική προσωπική του υπόθεση, ο Επαρχος απουσίαζε επίσης για λόγους υγείας, ενώ οι λοιποί παραγοντες ή είχαν εξαιρεσιαστί η αδυναμία τους.

Το θέμα ήταν πως οι εκπρόσωποι της «Ολυμπιακής» έδειξαν ιδιαίτερα ενοχλημένοι, αφού, παρά τη δημοσίωση του αεροσκαφούς αυτό μεταγενέστερα στους 15 επιβάτες

προς κάθε κατεύθυνση. Άλλοι, όμως καταλογίζουν ευθύνες στην «Ολυμπιακή» αφού δεν ενημερώσε εγκαίρως, όπως λένε, για τις πτήσεις. Ακόμη, επιβάτες που βρέθηκαν στα Σπάρτη για να ταξιδεύουν στα Κύθηρα έ-



Ούτε πλοίο φτάνει, ούτε αεροπλάνο!

σαν έντονη λογομαχία με στελέχη της «Ολυμπιακής», καθώς, όπως υποστηρίζουν, το αεροπλάνο έφτασε μόλις με καιρό καιρό, ενώ οι πτήσεις αναβλήθηκαν με σαφώς καλύτερο καιρό. Εδώ ο υπαινιγμός ήταν σαφής για σκοπιμότητα της εταιρείας στην απόγνωση του να ταξίδει και με πρόγραμμα τον καιρό. Μάλιστα η υπόθεση έφτασε και στα ερτζιανά, όπου υπάλληλοι της Υ.Π.Α. λέγεται ότι μίλησαν επιβεβαιώνοντας τους επιβάτες!

## «Μέσω Νεαπόλεως...»

Σύμφωνα ο κοντινότερος δρόμος είναι ο συντομότερος, όμως πρέπει να είναι δρόμος. Εννοούμε τη διαδρομή μέσω Νεαπόλεως, που θα έπρεπε να είναι ο δρόμος των Κυθρών προς την ηπειρωτική Ελλάδα. Για να γίνει όμως χειραυτόνα, εκτός από τα κατάλληλα πλοία και κατάλληλος δρόμος προς τη Σπάρτη. Αυτό το έχουν με γνώμονα να κατανοήσουμε, γιατί ο μολος στη Νεάπολη παραμένει ακόμη σε κατάσταση, που με τον πρώτο δυνατό Νοτιά μπορεί να φτάσει στα... Κύθηρα. Ύστερα, η διαδρομή από τον άλλο μπόλο (Παλιόκαστρο) στη Νεάπολη, είναι δεν είναι 2 χλμ., αλλά ο δρόμος θυμίζει δεκαετία του 50. Πριν τα Χριστούγεννα ο «δρόμος» αυτός βουλιάζε και ταλαιπωρήθηκαν δεκάδες επιβάτες από τα Κύθηρα. Καλό είναι να επιμένουμε, λοιπόν, για το συντομότερο δρόμο, αρκεί να πρόκειται για δρόμο. Και σε αναλάβουν όλοι τις ευθύνες τους και στην απέναντι «αδελφή ακτή», καθώς έχουμε μεν ανάγκη άμεσα την οδό, μέσω αυτής, οφείλουν όμως όλοι (κράτος και τοπικές αρχές) να την καταστήσουν οδό!

## Προγραμματίζεται για το 2008 ΤΕΛΟΣ ΣΤΗΝ ΕΚΤΟΣ ΣΧΕΔΙΟΥ ΔΟΜΗΣΗ

Φαίνεται να επιβεβαιώνονται οι πληροφορίες που δημοσιεύσαμε πριν λίγους μήνες σχετικά με τις κυβερνητικές προθέσεις να βάλει τάξη στη δόμηση και να καταργήσει την εκτός σχεδίου δόμηση σ' όλη τη χώρα. Το ΥΠΕΧΩΔΕ είχε αναθέσει τη μελέτη του θέματος στο Παν/μιο Θεσσαλίας, το οποίο απάντησε τι μέτρα πρέπει να ληφθούν. Παρ' όλο που πρόκειται να κυλήσει πολύ νερό στο ανάκτα μέλι την οριστικοποίηση των μέτρων, οι προτάσεις περιλαμβάνουν:

- Κατάργηση της εκτός σχεδίου

δόμησης το αργότερο ως το 2008.  
● Σταδιακή, μέχρι τότε, μείωση του συντελεστή δόμησης για τα εκτός σχεδίου με ανώτατο επιτρεπόμενο συντελεστή και μόνο για παραγωγικές δραστηριότητες, το 0,2.  
● Περιορισμός της κατάταξης γης με καθήκον της αριότητας στα 10 στρ. αντί 4.  
● Κατάργηση όλων των παρεκλίσεων και επαναφορά της ενθίνης ελέγχου της αυθαίρετης δόμησης στην Κεντρική Διοίκηση. Σε αντίστοιχη για την απόβεια που θα έχουν οι ιδιοκτήτες θα θεσπισθούν μέτρα μεταφορής συντελεστή, μείωση στο μισό του φόρου μεταβίβασης και άλλα μέτρα, ενώ μάλλον θα διπλασιαστεί το όριο για το Μεγάλης Ακίνητης Περιουσίας.

Φαίνεται ότι στο θέμα αυτό πρόκειται να έχουμε σύντομα «βιοβαρδιόμο» ειδήσεων, που -αν μη τι άλλο- θα αναστατώσουν ή θα μπλέξουν τους ενδιαφερομένους κατά την παγία τακτική του ελληνικού κράτους.

### Ξενάγηση στο Μουσείο Πειραιά

Το τρίτο δεκάμημο του Ιανουαρίου προγραμματίζεται από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών η γιορταστική με τη ευρημία του Γεωρ. Κοκκιφής στον Μινωϊτόν, που βρίσκεται στο Αρχαιολογικό Μουσείο Πειραιά. Η ξενάγηση θα γίνει από τον καθ. κ. Ι. Σακελλιάρη. Πληροφορίες στα τηλέφωνα 3844915, 3838190 και 6397920.

## ΠΡΟΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ

Σε δύο ανακρίσεις που έγιναν στην Αθήνα στα γραφεία της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών εξετάστηκαν λεπτομερώς οι δυνατότητες για σύσταση Ομοσπονδίας Κυθηραϊκών Σωματείων. Σ' αυτές εκπροσωπήθηκαν τα περισσότερα σωματεία των Αθηνών και διαπιστώθηκε η βοήθηση όλων ότι μία Ομοσπονδία θα δυναμώσει τη φωνή πάνω σε κρίσιμα θέματα που αντιμετωπίζει το νησί (συγκοινωνία, περιβάλλον, τουρισμός κ.ά.). Αποφασίστηκε οι συναντήσεις να συνεχιστούν με διερεύνηση των νομικών παραμέτρων που απαιτούνται για τη σύσταση μιας σύγχρονης και με ισχυρούς δεσμούς ομοσπονδίας. Τα σωματεία θα ενημερωθούν σχετικά το κοινό μόλις ολοκληρωθούν οι πρώτες διεργασίες.

### Τι λέει ο ΟΣΚ;

Παρότι τρία χρόνια λειτουργεί το νέο κτίριο του Γενναίου Κυθρών και ακόμη δεν έχει παραληφθεί επίσημως. Οι λόγοι σύμφωνα με όσα ακούγονται, πρέπει να αναζητηθούν στις κακοτεχνίες σε διάφορα σημεία του έργου, όπως το Σχολικό λειτουργεί κανονικά. Πώς; Τα παράθυρα βάζουν αέρα και τα γραφεία των καθηγητών μετατρέπονται σε φρενίλα έτσι που ανερπάζουν τους καθηγητές να φέρονται αερόθερμα από το σπίτι τους. Μάλιστα λένε ότι στις 10 Δεκεμβρίου, όταν πήγαν το πρωί στο γραφείο το βράζαν... γεμάτο νερό. Θα μπορούσε κάποιος αφομόδιος να μας εξηγήσει τι ακριβώς συμβαίνει μ' αυτό το θέμα για το οποίο έχουν ξαναγραφεί σχόλια για την ποιότητα κατασκευής του έργου; Τι λέει ο ΟΣΚ επ' αυτού;

### Ερώτηση για το Αγρ. Ιατρείο Χώρας

Μετά από διαμαρτυρία σχετικά με τη λειτουργία του Αγροτικού Ιατρείου Χώρας, σύμφωνα με την οποία τα σχολεία της περιοχής, που έχουν 280 μαθητές, δεν έχουν καθημερινή περιθαλψη σε περίπτωση ανάγκης, αφού στο Ιατρείο δεν είναι κάθε μέρα γιατρός, οι βουλευτές κ.κ. Β. Μιχαλολιάκος, Π. Μελάς και Π. Λαφαζάνης κατέθεσαν ερώτηση στον Υπουργό Υγείας-Πρόνοιας. Στην ερώτησή τους οι βουλευτές ζητούν από τον υπουργό αν ικανοποιήσει το αίτημα των εκπαιδευτικών και των κατοίκων της χώρας να τοποθετηθεί και δεύτερο γιατρό στο Αγροτικό Ιατρείο Χώρας λόγω των ιδιαίτερων της περιοχής.

## στα πελάγια

● **ΦΙΛΟΧΙΟΝΙΣΕ** στο βόρειο τμήμα του νησιού στις 19 Δεκεμβρίου, δημιουργήθηκαν μάλιστα και μικροπροβλήματα στους δρόμους από τον πάγο, έτσι, που η Αστυνομία ζήτησε από τα Λεωφορεία να τοποθετήσουν... αλυσιδές. Πού να τις βρουν όμως στα Κύθηρα;

● **ΕΓΚΥΚΛΙΟ** προς τους Κυθηραίους απηύθυνε ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης κ.κ. Κύριλλος, ζητώντας τους να συνδράμουν το φιλανθρωπικό έργο της Μητροπόλεως, που ενισχύει τους φτωχούς και άσους έχουν ανάγκη κοινωνικής φροντίδας. Ο λογαριασμός της Μητρόπολης για το σκοπό αυτό είναι στην ΑΤΕ, αριθμός 352.0300.2012-57 (αριθμός κ. Π. Τσαλόκος).

● **ΕΡΩΤΗΣΗ** στον Υπ. Παιδείας για το θέμα του κενού στη θέση του καθηγητή Αγγλικών στο Γυμνάσιο και το Λύκειο Κυθρών απηύθυνε ο βουλευτής Πειραιά κ. Βασ. Μιχαλολιάκος.

● **ΟΙ ΚΑΛΙΠΕΡΕΣ** βροχές κατά τους μήνες Νοέμβριο και Δεκέμβριο έπεσαν φέτος στα Κύθηρα. Το ύψος της βροχής τους μήνες αυτούς είχε να παρουσιασθεί εδώ και πολλές δεκαετίες στο νησί με αποτέλεσμα πολλές παλιές πηγές, που είχαν χαθεί εδώ και χρόνια ν' αρχίσουν πάλι να τρέχουν. Αν συνεχισθούν οι βροχές την άνοιξη θα πρόκειται πράγματι για ευλογία Θεού.

● **ΣΤΙΣ 356** δρχ. το κιλό (έναντι 341 πέροι) καθορίστηκε η ενίσχυση στο ελαιόλαδο, το Υπ. Γεωργίας δε ανακοίνωσε ότι, εφόσον υποβληθούν πλήρη δικαιολογητικά το ποσό καταβάλλεται κατ' ευθείαν στο δικαιούχο - παραγωγό εντός δύο μόλις ημερών. (Απίθανο αυτό για την ελληνική γραφειοκρατία αν βέβαια είναι ακριβές και δεν πρόκειται για μία ακόμη υπουργική φανφάρα).

● **ΔΕΚΑΔΕΣ** κύκνους έστειλε στα Κύθηρα η πρόσφατη κακοκαιρία. Μερικούς απ' αυτούς τους τάζαν στο Καβάλι και στο Λειβάδι, βρέθηκαν όμως και κάποιοι ασυνειδητοί (που δεν πρέπει να μείνουν άγνωστοί κι ατιμώρητοι) και τουφέκισαν αρκετούς στο Διακόφτι. Όσοι γλίτωσαν βρήκαν περιποίηση από ντόπιους, που τους μετέφεραν στην κτηνίατρο στο Λειβάδι για περιθαλψη.

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ  
**Σεμπρέ Βίβα**  
TELEFLORE ONIUM TON  
ΑΝΘΗ ΛΕΟΝΤΟΣ  
ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ - ΑΙΓ ΑΛΕΞ - ΤΗΛ. 010-5900770  
& ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

**Τοιριγώτικο Καφενείο**  
ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΟΦΙΟΥ  
Μια καθημερινή τοιριγώτικη συνάντηση στον Πειραιά  
Παξιμάδια από το «ΦΟΥΡΝΟ ΧΡΥΣΑΦΙΤΗ»,  
Λάδια, μέλι, μάντολες από τον Καραβά.  
**ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ**  
ΝΙΚΗΤΑ 10 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 010-4172935

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**  
ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ  
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ  
ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Τ.Κ. 185 31  
ΤΗΛ. 010-41 71 143 - 010-41 20 688 - FAX 010-99 51 192  
E-mail: lawstrat@hol.gr • E-mail: vagbarb@in.gr

**Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ**  
ΚΥΘΡΑΪΚΑ  
Πόρτες, παράθυρα,  
διπλά τζάμια, σίτες,  
γκαραζόπορτες,  
ψευδόκασσες  
**ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΑΥΘΑΓΕΡΟΝ**  
ΛΕΙΒΑΔΙ  
(έναντι Πιέρρου)  
ΤΗΛ. (0736) 31.680  
ΚΙΝ. 0945 401521

**ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΦΑΤΣΕΑ**  
ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΕΝΙΑΙΟ ΛΥΚΕΙΟ  
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ: ΘΕΤΙΚΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΘΕΩΡΗΤΙΚΗ  
ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ - ΘΕΡΙΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ  
ΛΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΑΝΑΦΗΣ 17 ΚΥΨΕΛΗ 112.56  
ΤΗΛ. 010-8610212 - 010-8646110-0977366259  
e-mail:nikfatseas@yahoo.com

**LAW OFFICES OF TASSOS PILLIAS**  
★ Real estate Law  
★ Inheritance cases  
★ Court cases  
123 Karaiskou st. Piraeus  
TEL.: 010-412 6831 - 010-95 24 196 FAX: 010-9524196

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ**  
Καραϊσκού 123, Πειραιάς  
4ος όροφος Γραφ. 32  
ΤΗΛ.: 010-412 6831 - 010-95 24 196 FAX: 010-95 24 196